

2 SAMUEL

David tuku wam kube

Saul kumna pasa ta David sanaig le isna

¹ Nane Saul balenaig le kumna ait ta David nuŋe kame mbal kilmba ka Amalek mbal ndoŋ kame bumba nane bale farkina sulumba nane luka nangine tumbraŋ Siklak kinaig.

² David nu Siklakŋge minna le ait keŋmba kinaig le Saul tuku kame taŋgo ande kumba ka Siklak prona. Nu sagkanu taŋaŋ David tugum kumba dagol tidroŋga lokina le ³ David ndek nu kusnana: Ne aningge prote ŋgina le taŋgo mo ta ndek lafumba sana: Ye kame sinamŋge Israel mbal bale farkinaig le ye kua ka te prowet ŋgina.

⁴ Taŋakina le David ndek nu kusnana: Kame mbolŋge ame wam prowe likinaig ta ye saya le isi ŋgina le taŋgo mo ta ndek nu sana: Sine tuku kame taŋgo nane kua ka sili-silinaig le Filistia mbalŋge sine tuku kuasmbi suŋgomba bale farniŋge likinaig. Taŋamba Saul le kiŋo nuŋe Yonatan mata balenikinaig ŋga David sana.

⁵ Kile David ndek nu kusnana: Saul le Yonatan kumnaik ta sonndo ne kaŋgerkina e ŋgina le ⁶ taŋgo mo ta lafumba sakina: O suŋgo, ye Gilboa tabe mbolŋge minen sulumba Saul kaŋgeren ta nu nuŋe mbanduwaŋ ta kilke mbolŋge te-timba nuŋe ŋgaro tugunemba tiŋ minna le kaŋgeren. Kame mbal hos mbol pinderkanu karis mbol pinderkanu mata nane Saul buk te-kornaig. ⁷ Taŋanaig le nu mbilmbilka ye kaŋgeryumba wikina le ye woka nu sota kan le ⁸ nu ndek ye kusnayina: Ne anikok ŋgina le ye Amaleknu ŋgen. ⁹ Taŋaken le nu ndek ye sayina: Ne ilmba ye tapleya. Tui fat andeŋge ye te-mayeyat le ye kumam

bafuwet ngina. ¹⁰ Tanjaka nu buk surka ndeka kumam bafuna tukunu ye ka nu taplewen sulumba nu tuku gol hat kaikanu ta gomba tumba sagi nzar wai mban mbolŋge ta paska ten sulumba agaŋ kame ta kilmba ne tugum te prowet nga David sana.

¹¹ Tanjakina le David nu ismba ngamunggal tatrakina le nuŋe tawi fetfetna le nuŋe kuasmbi mata ŋakmba maŋau ndui ta ndo kinaig. ¹² Ta ndaŋam? Saul le Yonatan, Israel kame mbal suŋgomba nane Kuate tuku kuasmbi ta kame suŋgo ta mbolŋge bale farkinaig tukunu nane malmbika nyamaŋaŋ pinka minnaig le ka furirna.

¹³ Furirna le David ndek taŋgo mo ta kusnana: Ne anikok ngina le nu sakina: Ye Amaleknu. O buk mam nu Amalek kilke kusremba pro Israel kilke mbolŋge rawe taŋgo taŋaŋ minyokina ngina le ¹⁴ David ndek nu sana: Ndaŋam saka ne Suŋgonge gabat madina ta balena ngina sulumba ¹⁵ nuŋe kame taŋgo ande wika sana: Ne ilmba taŋgo te balewa le kumwa ngina le kame taŋgo ta kumba ka Amalek taŋgo ta kame bagimbi balena le kumna. ¹⁶ Kumna le David ndek Amalek taŋgo ta sana: Ne Suŋgonge gabat madina ta balewanu sakat tukunu kile lafunu naje miroŋ naje ndare kutute ngina.

David nu Saul le Yonatan tuku ninankina

¹⁷ Kile David nu ninanka Saul le kiŋo nuŋe Yonatan tuku nga mune-munekina sulumba ¹⁸ nuŋe kuasmbi wam paguniŋmba saniŋgina: Tane mune te tumba ka Yuda taŋgo pino ŋakmba tumningap le tago-tagomba kila pil-waig ngina.

Mune mbara ta Tui Mune. Kile mune ta Yasa tuku waŋe mbolŋge minit.

Tui Mune

¹⁹ Sine Israel mbal tuku gabat kame tabe mbolŋge kume likinaig.

Singine kame gabat ḡakmba kume likinaig.

²⁰ Tane pasa te kumba ka Gat le Askelon mbal sa ndaningap.

Saningap le Filistia pino kame kasomok pino kame nane ismba gare-garekubekaig.

²¹ Singine kame gabat mbal tuku kandim kame kile ake sinaḡ Gilboa tabe mbolḡge mine likade.

Saul tuku kandim mata andeḡge maḡ gureḡ pisnewe nda.

Ta tuku sawe le mbai ḡgislu tabe ta mbolḡge nde ndakuwaik le nyamagaḡ mata tabe ta mbolḡge prowe nda.

²² Yonatan nu tui wai paknu.

Nu kame mbolḡge agaḡ inum tui ful ndawanu.

Saul tuku kame bagi ake sinaḡ mine ndakina.

Nu nuḡe ḡgueu mbal saḡgriknu ḡakmba bale farniḡganu.

²³ Tango pino ḡakmba nane Saul le Yonatan tuku gare tornaig.

Nale mara mindek kigri-kigriḡga minnaik sulumba kumu kumu ndo kumnaik.

Nale tuku pinder ta paḡus fumba kinit taḡaḡ.

Nale tuku saḡgri ta laion tuku saḡgri taḡaḡ.

²⁴ Tane Israel pino kame tane Saul tuku ninanka malmbikap.

Nu tane tawi gurgur magenu ndo agaḡ ndende golmbi wakeikanu ḡgarosu mindepiye mayewam tuku tiḡge likina.

²⁵ Kame gabat ar ta kame mbolḡge kumnaik.

Yonatan tuku mindesiḡ tabe mbol ambeḡge minit.

²⁶ O yiḡe aba Yonatan, ye ne tuku sina sunḡo ḡak.

Sile muḡgu kume purkikerḡ wam ta pino kame nane ye tuku ḡga kume purde wam ta lite.

²⁷ Kame gabat mbal ḡakmba kame mbolḡe kume likinaig le nane tuku kame aḡaḡ ndende mata ake ḡaigongamḡaig.

2

Yuda tuku tugu nane David nanḡine gabat minwa ḡa madinaig

¹ Kile David nu Sunḡo kusnamba sakina: Ye kumba ka Yuda mbal tuku tumbrāḡ sunḡo ande mbol minyoki e ḡgina le Sunḡo nu ndek sana: Ta maye ḡgina. Tanḡakina le David maḡ lato kusnana: Ye ka tumbrāḡ ndaḡ mbol minyoki ḡgina le Sunḡo nu lafumba sana: Ne kumba ka Hebronḡe minyoka ḡgina. ² Tanḡamba sana le David nu tinḡa nuḡe pino ar Ahinoam le Abigail kilmba kinaig ka Hebron tumbrāḡ tumba minyokinaig. Ahinoam nu Yesrelnu. Abigail nu Karmelnu. Nu Nabal tuku pino kuembol Davidḡe tina.

³ David tuku tanḡo kuasmbi nanḡine gageu ḡakmba David ndoḡ kinaig ta nane tumbrāḡ afu Hebron tumbrāḡ patuk patuk mine likinaig ta kilmba minyoke likinaig. ⁴ Tanḡanaig le Yuda tanḡo kame pro Hebronḡe David nanḡine gabat sunḡo minwa ḡa ḡureḡ tumba nu tuku gabat mbolḡe kutunaig.

Yabes mbal Gilead ma tugu mbol minnaig ta nane buk Saul tuku mindesiḡ tumba ḡgukinaig pasa ta David nu ismba ⁵ nuḡe tanḡo afu kukulniḡmba saniḡgina: Tane kape ka Yabes mbal teḡenmba saniḡḡap: Sunḡo nu tane nyaro tinḡuwa. Tanḡeḡe Saul nu sinḡine gabat sunḡo ḡa mindesiḡ nuḡe tumba ḡgukinaig ta tuku ye tane gare pasa tinḡet. ⁶ Sunḡo nu tane sinḡanḡiḡmba minmba minwa. Tane gabat sunḡo Saul mbolḡe wam mayenu kinaig tukunu kile ye suk tane mbolḡe wam magenu kamḡit. ⁷ Tanḡine gabat sunḡo Saul nu kumna le kile nane Yuda

mbal ye nane tuku gabat sungo mini nga madiyinaig. Ta tuku tane sangri tinga ngueu mbal tuku kuru kuru ndakap nga saningap ngina.

Israel tuku tugu afu nane Isboset nangine gabat minwa nga madinaig

⁸ Saul tuku kame gabat sungo Abner nu Saul kiŋo nuŋe Isboset* tumba kua ka Yordan kule pakarka Mahanaim tumbran kina. ⁹ Kinaig ka tanŋe Abner ndek Isboset nu Gilead, Asur, Yesrel, Efraim, Benyamin, Israel ma tugu ŋakmba tuku gabat sungo minwa nga madina.

¹⁰ Isboset nu yar 40 ŋak minna le nu Israel mbal tuku gabat sungo minwa nga madinaig le nu yar armba ndo Israel ma tugu kulatkina. Yuda tuku tugunŋe ndo David dubinaig le ¹¹ nu yar 7 bateŋnu turmba Hebronŋe nane kulatkina.

Nane Israel mbal Yuda mbal ndoŋ kame bunaik

¹² Abner nu Isboset tuku kuasmbi kilmba Mahanaim kusremba Gibeon tumbran pronaig le ¹³ Seruya kiŋo nuŋe Yoab mata David tuku kuasmbi ndoŋ pro Gibeon kule kualinŋ tugum tanŋe nane kile-siglikinaig. Isboset tuku kuasmbi pro kule kualinŋ make simŋe minyokinaig le David tuku kuasmbi pro kule kualinŋ make temŋe minyokinaig.

¹⁴ Tanjanaig sulumba Abner ndek Yoab sana: Ye tanŋo mo afu madiniŋgi le ne mata tanŋo mo afu madiniŋga le nane kame agarŋ ndende kilmba kame sangri muŋgu tumkuwaig ngina le Yoab nu lafumba sana: Ta maye ngina.

* **2:8:** Isboset nyu ndinok Isbaal. Isbaal nyu ta tugunu: Baal tuku tanŋo. Baal nu yabri mbara ande Samuel nu o buk Israel mbal saningina le pitainaig (1 Samuel 7.3-4 kanŋerap). Ta tuku nane Isbaal nyu ta mata mbulmba Isboset nginaig

¹⁵ Tanjamba nane Isboset tuku tanjo 12 madininginaig ta nane njakmba Benyamin tuku tugu ndo. Nane pro David tuku tanjo 12 ta ndonj kame bumba ¹⁶ nangine nangine gabat waje roka kame bagimbi takel make kumu kumu nduaseka tanjo 24 ta njakmba kume likinaig. Ta tuku nane ma tugu ta nyun ta Kame Bagi tuku Ma njgade.

¹⁷ Tanjanaig le kame sunjo kuasmbi ar ta njgamuknje tingina le David tuku kuasmbinge Abner tuku kuasmbi Israel mbal kile-iberjinaig le kua ka sili-silinaig.

¹⁸ Seruya tuku kirjo kame kejmba kame mbolnje minnaig ta nane tuku nyu tejenmba: Yoab, Abisai, Asahel. Asahel tuku pinder nuje ta nane njakmba tuku pinder lininganu tukunu ¹⁹ nu Abner madimba tumba yokerna le ²⁰ Abner nu pinderka minmba mbilka mambilna kande Asahel nu madimba yokermba kina le nu kusnana: Ne Asahelnje e njgina le nu sakina: Au. Yenje njgina. ²¹ Tanjakina le Abner nu peumba sana: Ne ye yoker ndaya. Ne luka ka tanjo ande tumba yokermba nu tuku kame aganj ndende ta yaimba kila njgina kande Asahel nu Abner tuku pasa ise ndaka nu ndo madimba yokermba kina le ²² nu manj lato sana: Ne ye yoker ndaya. Ye ne baleni ta ye aba naje Yoab am mbolnje kikoyamngat njgina kande ²³ Asahel nu nda isanu sukmba nu yokermba lok ndeka kina le Abner ndek nuje mbanduwanj tugunumbi njgumnem njgumnem te-lukina le Asahel fungul mbolnje nduasemba ka inumnje biteknjgina le nu kummba ndekina. Kummba ndekina le kame mbal afu pinderka pro tanje Asahel tuku mindesinj kanjgermba laipmba tinginaig le ²⁴ Yoab nale Abisai nale ar tanje ndo Abner madimba yokermba kinaik ka ka Ama tabe tugu mbol ta pronaik le ki ka ululuna. (Ama tabe ta Giya tumbraj ki prote kumamnje Gibeon yamban kambim tuku ndin minje mbinje minit).

²⁵ Ki ka ululuna le Benyamin tuku kuasmbi nane ka Abner te-silikinaig sulumba nane ka tabe fudiŋ ande mbolŋge tinga kame tuku kuaneka minnaig. ²⁶ Tanamba minnaig le Abner ndek Yoab kaŋgermba wi kuenka sana: Ne kame te minmba minwa ŋga iduste e? Kame te kuga ndawa ta sine muŋgu ŋgueu minmba minamŋgig ta ne idus ndate e? Sine ndare ndindo ndo. Ne naŋe kuasmbi ta peuniŋga le maŋ sine yoker ndakuwaig ŋga Yoab sana le ²⁷ nu pasa ta isna sulumba nu ndek lafumba sana: Kuate abo tugu ŋak nu tuku nyu mbolŋge ye ne sanet. Ne ye peu ndayat kande yiŋe kuasmbi kile tane yokerka minig le ka ka mafete kande ŋgina. ²⁸ Yoab nu pasate deŋpurna sulumba kame tukulmba nuŋe kame mbal maŋ Israel mbal yoker ndakuwaig ŋga tabil fitkina le kame ta kusremba sili-silinaig.

²⁹ Kile Abner nuŋe kame mbal ndoŋ ma ta kusremba Yordan ma gutoŋ ta kuerka kumba minnaig le ka ka mafena. Mafena le ma gutoŋ ta kusremba Yordan kule pakarka kinaig ka ka ki mbilna le nane luka Mahanaim pronaig.

³⁰ Abner nu nuŋe kame mbal kilmba kina le Yoab ndek nuŋe kame kuasmbi kile-maŋgurka burkina ta nu tuku kame taŋgo 20 ndo te-denna. Asahel mata kumna. ³¹ David tuku kuasmbiŋge Abner tuku kuasmbi 360 bale farnaig. Kuasmbi ta ŋakmba Benyamin tuku tugu ndo.

³² Kile Yoab tuku kuasmbi nane Asahel tuku mindesiŋ tumba kumba ka Betlehem tumbraŋŋge mam naŋgine tuku ndame burok sinam taŋge pilnaig. Pilnaig sulumba furir ndui ta mbolŋge ndo nane tinga luka kinaig ka ka mafena le Hebron pronaig.

3

¹ Kile David tuku kuasmbi Saul tuku kuasmbi ndoŋ

kame maŋ tumba tiŋgina ka ka Yuda mbalŋge Israel kuasmbi suŋgomba bale farkinaig le Saul tuku kuasmbi buk denkina.

David tuku kiŋo kat nuŋe

² David nu Hebronŋge minyokina sulumba kiŋo 6 kile-patikina. Nane tuku nyu naŋgine tejenmba.

Kiŋo mulum Amnon. Ina nuŋe nyunu Ahinoam. Nu Yesrelnu.

³ Kiŋo mulum dubiknu ta Kileab. Ina nuŋe Abigail. Nu Karmelnu Nabal tuku pino kuembol Davidŋge tina.

Kiŋo keŋnu ta Absalom. Ina nuŋe Maka. Nu Gesurnu gabat suŋgo Talmai tuku kulim nuŋe.

⁴ Kiŋo bailkanu ta Adonia. Ina nuŋe Hagit.

Kiŋo inum Sefatia. Ina nuŋe Abital.

⁵ Kiŋo 6-nu ta Iream. Ina nuŋe Eglā. Kiŋo kame ta ŋakmba Hebronŋge kile-patike likinaig.

Abner nu David ndoŋ wamdus ulendinaik

⁶ Kame suŋgo Saul tuku kuasmbi David tuku kuasmbi ta minmba minna le Abner nu Saul tuku kuasmbi ŋgāmukŋge taŋgo nyu ŋak mayok kina.

⁷ Taŋamba minnaig ma ma ait ande Isboset nu Abner sawe lika sana: Ne ndaŋam saka mam tuku piyo nuŋe Rispa ndoŋ kinyat ŋgina. (Rispa nu Aya tuku kulim nuŋe Saulŋge pinonu tina tuku). ⁸ Taŋakina le Abner ndek gubra tormba nu sana: Ye Yuda tugu turket le ne ye saye likate e? Ye buk mam naŋe Saul, nuŋe tira kat nuŋe, nuŋe gulab kame dubiken ta kile ye minmba minet. Ne Davidŋge ŋayo silinam bafuna le yeŋge ne kigraibken ta ne ndaŋam saka kile pino ta tuku ye saye likate ŋgina.

⁹⁻¹⁰ Taŋakina sulumba nu maŋ lato sana: Suŋgo nu buk David sana: Yeŋge Saul tuku gageu pitaiki le nane Israel mbal tuku gabat sugo mine nda ŋgina. Suŋgoŋge David

nu Israel mbal Yuda mbal tuku gabat sungo minam tuku madina le nu Israel ma tugu ngakmba kulatkamngat. Ta tuku ye ne sanet. Ye mata David sinzajamngit. Ye pasa sanet te kumu ndawi ta Kuatenge ye mapeye nda nga Isboset sana le ¹¹ nu pasa ta ismba nu tuku kuru-kuruka maninok minna.

¹² Kile Abner ndek tango afu kukulniŋmba saningina: Tane kape ka David teŋenmba sawap. Abner nu ne ndoŋ pasa katmba wamdus ulendimba ne sinzajnuwa le Israel kuasmbi ngakmba ne ndo dubinamngaiŋ. Tane ka tanjamba nu sawap nga pasa pilna le nane ndek David sota kinaig sulumba ¹³ Abner tuku pasa ta David kubeu tunaig le nu ismba nu suk lafumba pasa pilmba sakina: Tane ka Abner teŋenmba sawap. Ne tuku pasa maye ta ye wam ande ne sani le kumuwa le ye ne ndoŋ wamdus ulendiwamngit. Ne yiŋe pino Mikal Saul kulim nuŋe ta tumba ye tugum te prowa nga nu sawap ngina le nane pasa ta tumba luka Abner sota kinaig.

¹⁴ Nane kinaig le David ndek nuŋe tango afu kukulniŋmba saningina: Tane kumba ka Isboset sawap le nu yiŋe pino Mikal pilwa le luka prowa. Ye buk pino ta Filistia tango 100 tuku nduwa ngarombi piyamba pinonu ten nga sawap ngina le nane pasa ta tumba Isboset sota kinaig.

¹⁵ Isboset nu pasa ta sanaig le isna sulumba nu ndek tango afu kukulningina le kinaig ka Lais kiŋo nuŋe Paltielŋge Mikal tina ta yaimba tumba David tugum kinaig le ¹⁶ Paltiel nu malmbitamtam Mikal dubimba kina ka ka Bahurim tumbraŋ pronaig. Tumbraŋ ta pronaig sulumba Abnerŋge Paltiel peumba ne luka naŋe tumbraŋ kaye nga kukulna le nu luka nuŋe tumbraŋ kina.

¹⁷ Kile Abner nu Israel mage mage kile-maŋgurka saningina: Tane o buk David tanjine gabat sungo minwa nga saka minnaig. ¹⁸ Pasa ta kile idusap. O buk Sungo

nu sakina: David nu yiye piro tango. Ye nu sinzani le yiye kuasmbi Israel mbal nane Filistia mbal ngueu mbal afu tuku wai mboŋge minig ta kile-luka kilamngat ngina. ¹⁹ Tanamba saningina sulumba Abner nu maŋ tija Benyamin tuku tugu ta ndoŋ minyoka tanamba ndo pasa katnaig sulumba kile nu tija tango 20 kilmba nuŋe ndoŋ David sota Hebron kinaig. Kinaig ka tanje Israel mage mage Benyamin tuku tugu nane pasa wakeimba katnaig ta David kubeu tuna le ²⁰ David ndek Abner nuŋe kuasmbi ta ndoŋ isukusneningam tuku pagunaig.

²¹ Tanamba nane isukuse denpurmba Abner ndek David sana: Ye luka ka sulumba Israel mage mage ŋakmba tuku wamdus didiki le ne nane ndoŋ wamdus ulendimba ne Israel ma tugu te ŋakmba kulatkam tuku nzalinate tanamba nane tuku gabat sungo minamngat nga David sana. Tanakina le nu nuŋe kame kuasmbi peuniŋmba Abner mapenaig le nu kusremba kina.

Yoab nu Abner balena le kumna

²² Abner nu David kusremba kina le Yoab nu nuŋe kame kuasmbi kilmba ngueu mbal ndoŋ kame bumba gabis agaŋ ndende kilnaig ta ŋakmba yomba kilmba luka Hebron pronaig le ²³ nane ndek Yoab kubeu tumba sanaig: Abner pro tenge singine gabat David kanjerat le nu sine peusingat le mapewig le luka kinit nginaig. ²⁴ Tanamba kubeu tunaig le Yoab ndek tija gabat sungo David sota kumba ka sawe lika sana: Ne ndaŋam saka Abner mapewat le luka kinit? ²⁵ Nu ne yabrinumba ne piroka likate wam ta katesewam prowat ta ne gilai e ngina.

²⁶ Tanamba sawe lika Yoab nu David kusremba kilim kina ka tango afu kukulningina le Abner ngumnem tedubimba kinaig ka Sira kule burok tugum tanje nu tesilika tumba luka Hebron pronaig ta David nu katese

ndana. ²⁷ Nane Abner tumba luka Hebron pronaig le Yoab nu wam sisauka Abner sana: Ye ne ndoŋ pasa ŋak ŋgina sulumba nu tumba fonde malaŋga tugum kumba ka taŋge kame bagimbi funŋul so fetkina le kumna. Ta ndaŋam? Abner buk Yoab mambo nuŋe Asahel balena ta lafumba nu Abner balena le kumna.

²⁸ Abner nu kumna le nane afu kumba ka David kubeu tunaig le ismba nu ndek sakina: Abner balewaig le ndare kutukat ta ye yiŋe gageu ndoŋ sine tuku mbar kuga ta Suŋgo nu kila. ²⁹ Ta tuku ndare ta kile luka Yoab tuku gageu ŋakmba pasokuwa. Nane tuku afu kareŋ we ŋak ŋak afu ŋgirŋger ŋak ŋak afu kupe baklelok minwaig. Afu kame bagimbi bale farwaig le kumwaig. Afu nyamagaŋ kugatok gubak minwaig ŋgina.

³⁰ Abner nu buk kame suŋgo Gibeonŋge prona le Yoab nale Abisai tuku mambo nakile Asahel balena ta lafumba Abner balenaik le kumna.

Nane Abner tuku mindesiŋ tumba ŋgukinaig

³¹ Kile David ndek Yoab nane saningina: Tane taŋgine minde piye paska fetfetmba sinamanzer tawi siglika Abner ninanka malmbiwap ŋgina. Taŋakina sulumba David nu ter tumba kinaig le ŋgumnem dubikina le ³² nane Abner tuku mindesiŋ tumba Hebron tumbraŋ taŋge ŋgukinaig. Taŋanaig le David nu nuŋe taŋgo kuasmbi ŋakmba ndoŋ sambu laipmba ninanka malmbinaig.

³³ Taŋamba David nu Abner tuku mindesiŋ ninanka mune-muneka sakina:

Ndaŋam tuku Abner nu ŋgingŋan taŋgo taŋaŋ kumat?

³⁴ Ne kame mbolŋge kumna kande maye kande.

Nane taŋgo yabrininmba baleniŋgig le kumig taŋamba ndo ne balenaig le kumat ŋgina.

Taŋakina le taŋgo pino maŋ nu tuku ninanka malmbinaig.

³⁵ Malmbiwe derpurmba tango pino ḡakmba David sanaig: Kile ne ka isukusa ḡginaig kande David nu pasa sanḡri pilemba nane saningina: Ye isukuse nda. Ye pinka mini le ki ka butuḡuwa. Ye isukusi ta Kuate nu ye mapeye nda ḡgina le ³⁶ tango pino ḡakmba nu tuku pasa ta ismba nu wam ke likina ta kanḡerka nu tuku gare suḡgo tinaig sulumba ³⁷ Israel mbal ḡakmba Davidḡe sisenkat le Abner bale ndawaig ḡginaig.

³⁸ Kile David ndek nuḡe tango kuasmbi ta wam pagu-niḡmba saningina: Ki ait te mbolḡge kame gabat ande sanḡriknu kumat ta tane ḡakmba kila. ³⁹ Yoab le Abisai nale sanḡri ḡaigo. Ye Kuatenḡe gabat suḡgo madiyina ta ye nale peunikam fuguwet. Ta tuku Suḡḡonḡe mbar ta tuku piya ta lafunu nikuwa ḡgina.

4

¹ Abner balenaig le kumna pasa ta Isboset nu ismba kuru-kuruka ḡgamuḡgal piti ḡak minna le nane Israel mbal mata ḡakmba piriri ḡayonaig.

Isboset tuku kame gabat armba

² Rimon tuku kiḡo armba Bana nale Rekab ndoḡ nale Isboset tuku kame gabat minnaik. Nale kame mbal kilmba ḡgueu mbal ndoḡ kame buwanu. Mam nakile Rimon nu Berotnu. Nane tuku tumbraḡ mboḡ ta Benyamin. (Berot tumbraḡ ta nane Benyamin mbal tuku ḡgade. ³ Tango pino o buk Berotḡe minnaig ta nane kua ka kinaig ka Gitaimḡge kile minig).

Yonatan tuku kiḡo nuḡe Mefiboset

⁴ Saul tuku kiḡo nuḡe Yonatan nu kiḡo ande ḡak ta nyunu Mefiboset. O buk Saul nale Yonatan kumnaik le Mefiboset nu yar ⁵ ḡak minna le Yesrel mbalḡge pasa pilnaig le Yonatan tuku kuasmbi tugum kina le nane pasa

ta ismba kutu kulat pino nu Mefiboset didik tumba kua kinaig ka biye baslena le nu ndeka kile isu nayo silina.

Kame gabat armba Isboset balenaik le kumna

⁵ Ait ande ki mbol Isboset nu mabta nuje wande mbol kinymba minna le Rimon tuku kinjo armba Rekab nale Bana ndonj tinga nu tuku wande mbol kinaig. ⁶⁻⁷ Nale ar ta wam sisauka wit kilam tuku wandek sinam kinaik ka tanje nale Isboset nu nuje mbain mbol kinymba minna le kanjernaik sulumba kame bagimbi fungulnu nduasenaik le kumna. Kumna le njnfok kat purmba gabatnu tumba sinjindo tumba kua ka kinaik ka Yordan kule ma gutoj pronaik le furir ngamuna.

⁸ Mafena le nale ar ta Isboset tuku gabatnu tumba ka gabat sunjo David tugum promba sanaig: O gabat sunjo, ne te kanjera. Te naje ngyeu tanjo Isboset tuku gabat. O buk Saul nu ne ndonj ngyeu minmba ne balenam tuku korkornina ta kile Sunjonge Saul tuku ndare ta lafunu pa ningit nginaik.

⁹ Tanjakinaik le David ndek pasa lafumba sanikina: Sunjo abo tugu njak nu piti yeki yeki mbolnje ye sinzanyina. Ye nu tuku nyu mbolnje satiket. ¹⁰ Ye Siklaknje minen le tanjo ande pro ye sayumba sakina: Saul buk kumat ngina. Nu idusna ye pasa ta ismba gare-garekamngit nga idusna kande ye nu tuku wam kube pasa ta piya aganj tananj kame mbal wiken le nu tumba ka balenaig le kumna.

¹¹ Tanjamba ndo tale mata ake sinanj tanjo nuje wande mbolnje kinymba minat le balewaik. Tale sinjka manjau mbaraik le ye tale mapeke nda. Tale ndare kutuwaik ta lafumba ye kile tale baetikamngit ngina.

¹² Tanjaka David nu ndek nuje kame mbal saningina le nane tanjo ar ta kilmba ka balenikinaig. Balenikinaig sulumba kupe wai kat nakile kat pugurka kilmba pankinaig

sulumba ngarosu kat nakile kilmba ka Hebron kule kualin tugum tanje taikinaig. Tanjamba kame mbal Isboset tuku gabat tumba ka Hebronnge Abner ngukinaigmbi tanje ngukinaig.

5

David nu Israel mbal jakmba tuku gabat sungo madinaig

¹ Kile Israel tugu jakmba pro Hebronnge David sanaig; Sine sinja ne ndon ndare tuma ndindo ndo. ² O buk Saul nu sine tuku gabat sungo minna le nenje sine Israel mbal tuku kame gabat minna le Sungo nu tejenmba ne sanina: Nenje yije Israel kuasmbi kulatka sulumba nane tuku gabat sungo minamngat nga sanina nginaig. ³ Nane tanjamba David sanaig le nu Israel gabat sugo sugo jakmba ndon Sungo am mbolnge wamdus ulendinaig. Tanjanaig sulumba nane ndek David nu Israel mbal tuku gabat sungo minwa nga gurej tumba gabat mbolnge kutunaig.

⁴ David nu yar 30 jak minna le nane nu gabat sungo minwa nga madinaig. Nu yar 40 nane tuku gabat sungo minna. ⁵ Ambonnga nu Hebronnge Yuda mbal ndo kulatkina ta yar 7 batennu turmba kina ka Yerusalemnge nu Israel mbal Yuda mbal ulendimba kulatkina ta yar 33 kina.

David nu Yerusalemnge Israel mbal kulatkina

⁶⁻⁸ Kile David nu nuje kame kuasmbi kilmba Yebus mbal tuku tumbran Yerusalem* kame kina le mbal ta nane idusnaig; David nu sine tuku tumbran tam kumuñ kuga nga nane David maim maim pasa te-tumba sakinaig; Tango am tukulok kupe baklelok nanenje ndin kuerwaig le ne sinam kambim kumuñ kuga nginaig. Tanjakinaig le David ndek nuje kame kuasmbi wam paguka saningina:

* **5:6-8:** Yerusalem tumbran ta nyu inum Sion ngade

Ye nane tuku ndagariyate. Tane kule burok silika fonde sinam kape sulumba am tukulok kupe baklelok nane ndoŋ kame buwap ŋgina. Taŋakina sulumba David nuŋe kame kuasmbi kilmba Sion tumbraŋ fonde kareŋnu ŋak ta sinam kumba tumbraŋ ta tinaig. Tinaig sulumba nane tumbraŋ ta David tuku Tumbraŋ ŋginaig. Kile nane David tuku pasa ta idusmba yaba pasambi mbilmba sakade: Am tukulok kupe baklelok nane kilimŋge minwaig ŋgade.

⁹ Taŋamba David nu Sion tumbraŋ fonde ŋak ta tumba minyokina sulumba tumbraŋ ta nyunu David tuku Tumbraŋ ŋgina. Taŋamba nu ndek piro mbal saningina le nane tumbraŋ fonde ŋak ta ki prote kumamŋge kilke diŋnaig tuku magot taŋge wande patike lika Sion tumbraŋ laipnaig le tumbraŋ ta sungokina. ¹⁰ Kuate Sunŋo Saŋgri ŋayo nuŋge David sinzaŋna le nu gabat sunŋo saŋgri ŋak mayok kina.

¹¹ Kile Tirus mbal tuku gabat sunŋo Hiram nu nuŋe gabat kame afu kukulningina le piro agaŋ ndende, ail mage mage, ndamembi wande patikanu kila taŋgo kame turmba kilmba David tugum pronaig le ¹² David nu agaŋ ndende ta kaŋgerkumba nu Kuatenŋge Israel tugu ŋakmba kulatkam tuku gabat sunŋo madimba Israel mbal sinzaŋningina ta katesena.

¹³ Taŋamba David nu Hebron kusremba Yerusalemŋge minyokina sulumba nu maŋ lato pino afu kilmba kutu afu kile-patikinaig. ¹⁴ Kutu kame ta nyu kat nanŋine teŋenmba. Samua, Sobab, Natan, Solomon, ¹⁵ Ibar, Elisua, Nefeg, Yafia, ¹⁶ Elisama, Eliada, Elifelet.

David nu Filistia mbal ndoŋ kame bumba nane kile-ibenkina

¹⁷ David nu Israel mbal tuku gabat sunŋo madiwanu pasa ta Filistia mbal ndek ismba nane nu biye timba tumba

kambim saka ilnaig le David nu pasa ta ismba nu tinga ka nuŋe tumbraŋ fonde kareŋnu ta sinam kina.

¹⁸ Tanjana le nane Filistia kame kuasmbi ta pro Refaim ma guton tanje kame tuku kuaneka tumbraŋ ulnaig le ¹⁹ David ndek Sunjo kusnamba sakina: Ye ka nane Filistia mbal ndonj kame buwi e ko kuga. Ye kame ka le ne ye sinzanyamngat e ngina le Sunjo nu lafumba sana: Ne kaye. Ye nane kilmba ne tuku wai mbolŋge patiki le ne nane kile-iberkamngat ngina.

²⁰ Tanjakina le David nu tinga ndek guton nzi kumba ka Filistia mbal ndonj kame bumba nane kile-iberkina sulumba sakina: Sunjo nu sawe piymba kule ndekate tanjan ye tuku ngueu mbal tugewat ngina. Ta tuku nane ma tugu ta nyun ta Baal Perasim† ngade.

²¹ Filistia mbal nane kua ka nanjine yabri mbara kanunu kusreke likinaig le David nuŋe kame kuasmbi ndonj agaj kanunu ta kilmba kinaig.

²² Minnaig le ait ande Filistia mbal manj pro Refaim ma guton tanje kame tuku kuaneka tumbraŋ ulmba minnaig le ²³ David nu manj Sunjo kusnamba sakina: Ye kile ndanamngit ngina le Sunjo ndek nu sana: Kaye ka nane ndonj kame buwap ngina sulumba wam pagumba sana: Tane kumba tumailam tumailam ndakape. Tane kape ka nane laipniŋmba ngumnem ngumnem ail sugo kumnem sinje kame tuku tinga tairngap. ²⁴ Tane ye ail kame si fu mbol mbol liki le zigna ismba kande ye Sunjo ye ambonga Filistia mbal ndonj kame kinet nga tane ka kame buwap ngina.

²⁵ Tanjaka sana le David nu Sunjo tuku wam pagu ta dubimba Filistia mbal Geba tumbraŋŋge bale farka kinaig ka ka Geser tumbraŋŋge tinginaig.

† 5:20: Baal Perasim nyu ta tugunu: Sunjo nu kuasmbi tugete

6

Nane pasa katanu bokis tumba Yerusalem pronaig

¹ Kile David nu maŋ Israel kame kuasmbi sanŋriknu 30,000 kilmba maŋgurkina sulumba ² nu nane kilmba Ku-ate tuku tukul bokis tam tuku ŋga Bala tumbraŋ Yuda ma tugu mbol kambim kinaig. Tukul bokis ta Sunŋo Sanŋri ŋayo eŋel kanunu armba ŋgamukŋge minyok minit nu tuku tukul bokis.

³ Nane Bala tumbraŋ promba Abinadab tuku wande tabe fudiŋ mbol minna ta mbol kinaig ka Kuate tuku tukul bokis ta tumba ka karis abonu mbolŋge pilnaig sulumba luka kambim bafunaig. Taŋamba Abinadab tuku kiŋo kat nuŋe Usa nale Ahio ndoŋ tiŋga karis ndin tumtummba didika kinaig. ⁴ Ahio nu ambonŋgina. ⁵ Taŋana le David nuŋe kuasmbi Israel ŋakmba karis ta dubimba kupesmba pate-pateŋga mune kuenŋka gita tagail tambariŋ agaŋ ndende yeki yeki katniŋmba Kuate tuku nyu te-duŋga kinaig.

⁶ Kile kuasmbi ta nane Nakon tuku wit baurŋganu ma mbol pronaig le makau pailnu karis didikinaik ta mbiki-mbikekina le Kuate tuku tukul bokis ta bariska ndekam bafuna le Usa ndek wai pilmba bokis ta biye tina. ⁷ Taŋana le Sunŋo nu Usa tuku gubrana le nu balena le kumna. Ta ndaŋam? Usa nu Kuate tuku tukul bokis ta ake agaŋ ande ŋga idusna sulumba biye tina tukunu Sunŋonŋge nu balena le kumna. ⁸ Taŋana le David nu wam ta tuku ndagarina. Kile nane ma ta nyunu Peres Usa* ŋgade.

⁹ Kile David nu Sunŋo kuru-kuruka sakina: Ye kile ndaŋndaŋmba Sunŋo tuku tukul bokis te tumba ka yiŋe tugum pili le minamŋgat ŋgina sulumba ¹⁰ nu bokis ta tumba Yerusalem kine ndaka mbilmba nu Gat tumbraŋ

* **6:8:** Peres Usa pasa ta tugunu: Usa balena

Obed-Edom tuku wande mbol kina. ¹¹ Pro tanje nu bokis ta kusrena le tambun kejmbe Obed-Edom tuku wande mbol tanje minna. Minna le Sunjo nu tanjo ta tuku kuasmbi nyaro mayenu ningina.

¹² Gabat sunjo David nu Obed-Edom nuje gageu ndon Sunjonje nyaro ningina pasa ta sanaig le ismba nu tinga Obed-Edom tuku wande mbol kumba Kuate tuku tukul bokis ta tumba Yerusalem kambim tuku nga tinga kina le Israel tanjo pino njakmba ndek gare-garekinaig. ¹³ Nane Sunjo tuku tukul bokis ta tumba kuramba kambim saka tanjo kupe diram 6-naig sulumba tinginaig le David ndek makau pailnu sunjokanu ande fatnu butuknu ande turmba kilmba Sunjo tuku atraukina.

¹⁴ Tanjamba David ndek pris tuku tawi kaukauk tinjamba gare-gareka kupesmba pate-patenja Sunjo tuku nyu tedungina le ¹⁵ Israel tanjo pino njakmba David ndon gare-gareka ngumbeyumba tabil fitka Sunjo tuku tukul bokis ta tumba Yerusalem kinaig.

¹⁶ Nane tanjamba tukul bokis ta tumba David tuku tumbran sinam kinaig le Saul kulim nuje Mikal nu bubre malanja kumam mambilmba David nu kupesmba pate-patenja kupe sili-salemba Sunjo tuku nyu te-dunga kina le kanjermbe nu talana.

¹⁷ Kile nane Sunjo tuku tukul bokis ta tumba David baibai ande pilna ta sinamnje pilnaig le minna. Tanjamba nu ndek aganjmor afu kilmba bale farka pasoka ngamunggal ulendiwam tuku aganjmor turmba atraukina. ¹⁸ Wam ta ke sugluka David ndek tanjo pino njakmba saninjamba sakina: Sunjo Sangri Jayo nu tane njakmba nyaro tinguwa ngina sulumba ¹⁹ nu ndek tanjo pino yimyam bret, ndem pasokanu, bret fonfonj grep tinju mbilmba pasokanu njak ta walmba ninje likina le nane kilmba sili-silimba nangine tumbran tumbran kine likinaig.

²⁰ Tanjanaig le David nu tinga nuŋe wande mbol kumba nuŋe gageu nyaro pasa ningina le Mikal pro nu te-silikumba nu sawe lika sana: Osese. Israel mbal tuku gabat sungo, ne naŋe nyu sungo te-dunga nginngan tango tanaŋ agan ndende paskat le gabat kame tuku piro pino kameŋge kanternaig nga sawe likina le ²¹ David ndek lafumba sana: Ye Sungo tuku nyu te-dunga pate-pateŋgit. Nuŋge mam naŋe tuku kuasmbi pitaika ye Israel tuku gabat sungo minam tuku madiyina ta tuku ye gare-garekit. Ye maŋ tanjamba ndo Sungo tuku nyu te-dunga ²² yiŋe nyu te-ibenmba mini le piro pino kame ne nane tuku sakat ta nanenge ye tuku nyu te-dungamngaig nga Mikal sana.

²³ Tanjamba sana le Saul kulim nuŋe Mikal nu niŋka ake saibo pilmba kumna.

7

Natan nu dir pasa David sana

¹ David Sungoŋge kigraibka sinzaŋna le nu nuŋe wande mbolŋge mine mayemba ngueu mbalŋge nu ŋayo sili ndanaig. ² Ta tuku David ndek tuan tango Natan sana: Yiŋe wande te sungokanu ail sidambi* wakeigen. Kuate tuku tukul bokis ta ake kilim baibai sinamŋge minit nga sana. ³ Tanjamba sana le Natan ndek pasa lafumba sana: Sungo nu ne ndoŋ minit tukunu ne wam ndaŋ kam idusmba kande ne ka ngina.

⁴ Tanjamba nu luka nuŋe wande mbol kina le furir ngamu Sungo nu Natan tugum promba wam pagumba sana: ⁵ Ne ye tuku miŋge tumba kaye ka yiŋe piro tango David teŋenmba sawa. Nuŋge ye minam tuku wande wakeiwa nga ye idus ndawet. ⁶ Ye o buk Israel mbal

* **7:2:** Sida ta wande wakeikade tuku ail ande mayenu ndo

Isip mbal tuku wai mbolŋge kile-luka kilen ait ta ye wande sungo ande mbol nda minen. Ye ake kinenumba baibai sinamŋge ndo minen sulumba kile ye minmba minet. ⁷ Ye ma ŋakmba mbolŋge Israel kuasmbi ndoŋ kine promba minen sulumba gabat kame madiningen ta nane saniŋmba tane ye tuku wande mayenu ail sidambi wakeiye sap ŋga sa ndaken. Ne ka taŋamba nu sawa ŋgina.

⁸ Taŋamba nu maŋ lato Natan sana: Ne ka yiŋe piro taŋgo David tejenmba sawa. Sungo Saŋgri ŋayo nu tejenmba ne tuku sakat. Yeŋge o buk ne sipsip kulatka minna le ne Israel mbal kulatka ŋga madinen. ⁹ Ye ne ndoŋ ma animbi kine promba minna ta ye ne ndoŋ minmba minen. Yeŋge ne sinzaŋnen le naŋe ŋgueu mbal ŋakmba bale farkina. Kile ye maŋ lato ne sinzaŋni le gabat sugo nyu ŋak ŋak mine likade taŋaŋ minamŋgat. ¹⁰⁻¹¹ Ye yiŋe kuasmbi Israel tuku kilke ande madiwi le nane minyoka wamdus mukuk piti kugatok minamŋgaig. O buk nane ma tugu te mbol pronaig le ŋgueu mbalŋge kilmba ŋaigo siglikinaig ta kile yeŋge tane kigraibki le ŋgueu mbalŋge tane maŋ ŋaigo siglike nda. Yeŋge pasa saŋgrinu sanet. Ne tuku ndare puluka tugeka minmba minamŋgat. ¹² Ne kuma le ŋgukuwaig ta yeŋge ne tuku kiŋo ande maŋ madiwi le gabat sungo minamŋgat. Nuŋge nuŋe kuasmbi ta kulatkuwa le nane saŋgri ŋak minamŋgaig. ¹³ Nuŋge† tiŋga ye tuku wande sungo te-tiwamŋgat. Yeŋge ndo gabat sugo ndare ndui ta mbolŋge madiningi le tugeka tuturmba minmba minamŋgaig. ¹⁴ Yeŋge ndo nu tuku mam taŋaŋ mini le nu yiŋe kiŋo taŋaŋ minamŋgat. Nu mbarwa ta ye nu te-tiwam tuku ŋgusamŋgit. Kiŋo nu mbarte le mam nuŋeŋge nu te-tiwam tuku ŋguste taŋaŋ. ¹⁵ Taŋamba ye nu tuku kume purmba minamŋgit. Ye

† 7:13: Kuate nu Solomon tuku David sana (Aposel 7.44-47)

buk Saul pitaiwen le ne nu tuku ma tina taɲamba maɲ ke nda. ¹⁶ Ne tuku ndare tugekamɲgat. Ye naɲe ndare kulatka sinzaɲningi le minmba minamɲgaig. Ne tuku ndare ta ndo tuturmba gabat sugo sugo promba minmba minamɲgaig. Ne ka taɲamba David kubeu tawe ɲgina le ¹⁷ Natan Kuateɲge dir pasa sana ta ka taɲamba ndo David kubeu tuna.

David nu Sungo gare pasa tuna

¹⁸ Kubeu tuna le gabat sungo David nu tinga Sungo tuku Baibai sinam kumba ka taɲge minyoka Sungo yabaɲmba sana:

O Kuate Sungo, ye yiɲe gageu ndoɲ sine ne am mbolɲge magenu kuga ta ne ye mbol wam magenu ndo kate.

¹⁹ O Kuate Sungo, kile ne maɲ lato ye tuku ndare mbolɲge wam magenu kam sakate. Ye ake taɲgo ndo ta ne wam sungo ye mbolɲge kamɲgat. ²⁰ Ye kile ame pasa ne sani? Ye ne tuku piro taɲgo ndo ta ne kila. ²¹ Ta tuku ne naɲe pasa saɲgrinu dubimba wam sungo ta ye mbolɲge kamɲgat.

²² O Kuate Sungo, ne o mbolok. Ande ne suk nda minit. Ne ndindo Mbara Sungo ta o buk singine wa kame tuku miɲge mbolɲge isgeɲ. ²³ Taɲgo pino kuasmbi afu sine suk mine ndakade. Ne o buk sine Israel mbal Isip kilke mbolɲge sanzal mingeɲ le kile-luka kilmba sine ne tuku kuasmbi minam tuku madisingina. Ne sine Israel mbal turkam tuku wam kitek saɲgrinu ke lika sine kilmba pro kilke te mbol prona. Taɲamba ne kilke te mbolɲge minnaig mbal naɲgine yabri mbara turmba ɲaigo siglika pitaikina le kilke tugu ɲakmba taɲgo pino ne tuku nyu isnaig.

²⁴ O Sungo, ne sine Israel tugu ne tuku kuasmbi ndo minam tuku madisingina tukunu sine ne tuku ndo minbe le ne sine tuku Mbara minmba minamɲgat.

²⁵ O Kuate Sungo, ne dir pasa sakat ta ye mbolŋge yiŋe ndare tuturmba kaŋgat ta ŋakmba mbolŋge kumuŋguwa.

²⁶ Taŋamba le ne tuku nyu o mbolŋge minmba minwa le nane teŋenmba sakamŋgaig: Sungo Saŋgri ŋayo nu Israel mbal tuku Mbara minit ŋgamŋgaig. Taŋamba neŋge ndo gabat sugo ye tuku ndare mbolŋge madiniŋga le tuturmba minmba minamŋgaig.

²⁷ O Sungo Saŋgri ŋayo, ne sine Israel mbal tuku Mbara. Ne buk ye sayumba sakina: Ne tuku ndare kame ta mara mindek saŋgri ŋak minamŋgaig ŋga sayina. Ta tuku ye naŋe piro taŋgo ye gabat kuilŋga yabaŋnet.

²⁸ O Kuate Sungo, ne ndo mbolŋge minit. Ne naŋe pasa saŋgri pilete ta ne kumumbi kate. Ne ye mbolŋge mata taŋamba ndo kamŋgat.

²⁹ O Kuate Sungo, ne naŋe pasa ta idusmba mara mindek ye tuku ndare nyaro niŋmba mina le nane ne kumnemŋge nyaro pasa ta ŋak minmba minwaig ŋga Kuate sana.

8

Davidŋge ŋgueu mbal ŋakmba kile-ibenŋkina

¹ Taŋamba minnaig sulumba David ndek nuŋe kame mbal kilmba Filistia mbal ndoŋ kame bunaig. Kame bumba bale farka naŋgine tumbraŋ sungo ta tina.

² Tina sulumba kile nu ka Moab mbal ndoŋ kame bumba nane afu bige tidiŋgina. Bige tidiŋga nane kile-maŋgurka kilke mbolŋge truk ka kuit nduimba kinyap ŋga saniŋgina le nane taŋamba kilke mbolŋge truk ka kinynaig. Truk ka kinynaig le nu ndek taŋgo keŋ keŋ burka armba baleniŋmba ndindo mapemba armba baleniŋmba ndindo mapemba taŋamba ndo ka ka bitekŋgina. Afu mapekina ta nane David kumnemŋge nu tuku piro taŋgo minmba naŋgine pirokanu piya ta nu tumba minnaig.

³ Kile Soba tuku gabat sunjo Hadadeser nu nuje kame kuasmbi kilmba Yufretis kule makembi kilke ta luka tam saka kame kinaig. (Hadadeser mam nuje Rehob. Nu Siria kilke Soba ma tugu kulatkina). Kame kinaig le David tuku kuasmbi nane kile-siglika kame bumba nane sungomba bige tidinjinaig. ⁴ Nu hos mbol mbol kame buwanu tanjo kame 1,700 bige tidinjina sulumba ibenjege kame buwanu tanjo 20,000 bige tidinjina. Tanjamba nu hos karis didika pinderkanu ta njakmba yaika kilmba afu kupe kat ngurngurnijmba kusrekina sulumba 100 ndo nuje kilna.

⁵ Kame sunjo ta minmba minna le Siria gabat afu Damaskusnje minnaig ta nane ndek gabat sunjo Hadadeser turam tuku kame kuasmbi sunjo ande kukulnaig le David ndoj kame buwam saka pronaig kande David tuku kame kuasmbinge nane tuku kame tanjo 22,000 bale farnaig. ⁶ Tanjanaig sulumba David ndek kame man nda tinjuwa nga nuje kame mbal afu kilmba Siria kilke mbol patike likina le kilke sunjo ta kulatka minnaig. Kulatka minnaig le Siria mbal nane David kumnemnge nu tuku piro tanjo minmba nangine pirokanu piya ta nu tumba minnaig. Tanjanaig le David Sunjonje sinzanja le nuje ngueu mbal njakmba kile-ibenjkina.

⁷ Kile David ndek Hadadeser tuku gabat sugo sugo nangine kandim golmbi wakeikanu migreke lika pron-aig ta njakmba yaika kilna sulumba ⁸ Hadadeser tuku tumbran sugo Beta le Berotai nane tuku aganj ndende ainmbi wakeikanu ta mata sungomba yaika kilmba yomba Yerusalem kinaig.

⁹ David nu Hadadeser tuku kame kuasmbi bale farmba kile-ibenjkina pasa ta Hamat tuku gabat sunjo Toi nu isna.

¹⁰ Toi nu mara mindek Hadadeser ndoj kame ndo minna

2 SAMUEL 8:11 24 2 SAMUEL 8:18

tukunu nu gare-gareka nuŋe kiŋo nuŋe Yoram David sota kuwa ŋga gare agaŋ ndende gol silwa ainmbi wakeikanu ta kile-tumba kukulna le David kile-tambim tuku kina ka nu tugum prona. ¹¹ Prona sulumba agaŋ ndende ta David kile-tuna le nu ndek agaŋ ndende ta Sunŋo tuku minwaig ŋga kilmba ka gabis agaŋ ndende gol silwa ain ŋgueu mbal afu ndoŋ kame bumba yaika kile likina ta turmba ulendimba patikina. ¹² Nu gol silwa gabis agaŋ ndende ta ŋakmba Edom Moab Amon Filistia Amalekŋge kile likina. Agaŋ ndende afu Sobanu gabat sunŋo Hadadeser yaimba kile likina tuku.

¹³ Kile David nu maŋ nuŋe kame kuasmbi kilmba Edom mbal ndoŋ kame buwam tuku ma gutoŋ Kagli ŋayo ta kinaig sulumba Edomnu taŋgo 18,000 bale farnaig le taŋgo pino ŋakmba nane David tuku saka minnaig.

¹⁴ Taŋamba David ndek nuŋe kame kuasmbi afu kilmba Edom ma tugu ta ŋakmba kulatkuwaig ŋga patikina le Edom mbal nane nu kumnemŋge minnaig. Sunŋoŋge David sinzaŋna le nu ma ŋakmba mbol kumba nuŋe ŋgueu mbal ŋakmba kile-ibenŋkina. ¹⁵ Taŋamba David nu Israel ma tugu ŋakmba kulatkumba taŋgo pino ŋakmba mbolŋge wam magenu ndo ke likina.

David tuku piro gabat kame

¹⁶ Seruya kiŋo nuŋe Yoab nu kame kuasmbi ŋakmba tuku gabat sunŋo minna.

Ahilud kiŋo nuŋe Yehosafat nu waŋe kuyaram tuku piro kulatkina.

¹⁷ Sadok le Ahimelek nale pris pirokinaik. (Sadok mam nuŋe Ahitub. Ahimelek mam nuŋe Abiatar).

Seraya nu David tuku waŋe kuyaranu taŋgo.

¹⁸ Yehoyada kiŋo nuŋe Benaya nu David kulatkanu kuasmbi tuku gabat minna. (Nane kuasmbi ta Keret le Pelet mbal).

David tuku kiŋo kat nuŋe ta nane pris pirokinaig.

9

David nu Mefiboset tumba kulatkina

¹ Taŋamba minnaig ma ma David nu taŋgo afu wika kusnaniŋgina: Saul tuku ndare ande minit e ko kuga. Ande minwa ndeta ye Yonatan idusmba nu kulatkamŋgit ŋgina le ² nane ndek Saul tuku piro taŋgo Siba wika David sota kuwa ŋga sanaig. Taŋamba sanaig le nu ndek nu kaŋgeram kina le David nu taŋgo ta kusnana: Ne Siba e ŋgina le nu lafumba sakina: Au. Ye ne tuku piro taŋgo ŋgina. ³ Taŋakina le David maŋ lato nu sana: Saul tuku ndare inum minwa ndeta ye Kuate tuku nyu mbolŋge nu kulatka sinzaŋamŋgit ŋga sana le Siba ndek lafumba sakina: Yonatan tuku kiŋo ndindo ndo minit ta nu kupe arŋej pagliskinaik ŋgina. ⁴ Taŋaka sana le David maŋ Siba kusnana: Nu kile aniŋge minit ŋgina le nu ndek sakina: Nu Lodebar tumbraŋŋge Amiel kiŋo nuŋe Makir tuku wande mbolŋge minit ŋgina.

⁵ Taŋaka sana le David ndek taŋgo afu kukulniŋmba saniŋgina: Tane kumba ka nu tumba ye tugum te prowap ŋgina le ⁶ nane kinaig ka Saul wa nuŋe Mefiboset, Yonatan tuku kiŋo nuŋe ta tumba David tugum pronaig le nu David tumailamŋge dagol tidroŋga lokina.

Taŋana le David ndek nu sana: Ne Mefiboset e ŋgina le nu woka sakina: Ye piro taŋgo naŋe ŋgina le ⁷ David nu sana: Ne kuru kuru ndaka. Ye mam naŋe Yonatan tuku ŋga ye ne kulatka sinzaŋnumba wa naŋe Saul tuku kilke ta ŋakmba luka tanmbimŋgit. Ne mara mindek ye tugum teŋge ndo isukusamŋgat ŋga sana. ⁸ Taŋakina le Mefiboset ndek loka sana: Ye taŋgo ŋai ŋguesuk kuga age kumak taŋaŋ ta ne ndaŋam ye sinzaŋyam sakate ŋgina.

⁹ Kile David ndek Saul tuku piro tanjo Siba wika sana: Ye naje gabat sunjo Saul tuku aganj ndende njakmba kile ndo luka wa nuje Mefiboset tambimngit. ¹⁰ Ta tuku ne naje kiyo kame naje piro mbal tanenge ndo kilke ta mbolnge piroka nyamagan njuka minap. Nyamagan ka magekuwaig le alonu kilmba naje gabat sunjo Saul tuku kuasmbi ta ningap. Mefibosetnge ndo ye tugum tenge isukusmba minamngat nga Siba sana le ¹¹ nu ndek David sana: Ye ne tuku pasa ta kumuwanngit ngina. Tanakina le Mefiboset nu mara mindek gabat sunjo David tugumnge nuje kiyo nuje tanaj isukusmba minanu.

¹² Mefiboset nu kiyo ndindo ndo njak. Kiyo mo ta nyunu Mika. Siba tuku kiyo kame nu tuku piro mbal nane njakmba Mefiboset tuku piro tanjo ndo minnaig le ¹³ Mefiboset nu Yerusalemnge minmba mara mindek gabat sunjo David tugumnge isukusmba minanu. Nu nuje kupe arnej pagliskinaik.

10

David nu Amon le Siria mbal kile-ibeykina

¹ Amon mbal tuku gabat sunjo Nahas kumna le kiyo nuje Hanun ndek mam nuje tuku ma tumba gabat sunjo mayok kina le ² David nu wam ta ismba sakina: Ye wam mayenu Hanun mbol kamngit. Mam nuje Nahas nu buk wam mayenu ye mbol kina ta lafumba kamngit ngina sulumba tanjo afu kukulningina le nane Nahas tuku wamdu bul seram kinaig.

Kinaig ka ta promba minnaig le ³ Amon mbal tuku gabat kame ndek nanjine gabat sunjo sanaig: Ne iduste tanjo kame te David tuku minje tumba mam naje idusmba nu ninankam prowaig nga iduste e? Kuga. Nane sine tuku tumbraj ndaj ndaj ta kanjermba wam katesewam

prowaig. Tanjamba ngumnennga nane sine tuku kamenu luka prowamngaig nginaig.

⁴ Tanjakinaig le Hanun nu pasa ta ismba nu ndek David tuku tanjo kame ta bige-tidinga nane tuku mingge ngue dabilsu inum tuku saike sugluka tawi kat nangine kat pur fagke likina le pine kat nangine ta kilimnge minnaig le kukulningina le luka kinaig. ⁵ Tanjamba tanjo kuasmbi ta kikonu nane luka Yerusalem kambim fugunaig le David nu ismba nuje tanjo kuasmbi ta tuku pasa pilmba sakina: Tanjaig le tane Yerikonje minap le ka mingge ngue prowaig le tane luka te prowap ngina.

⁶ Kile Amon mbal David ngueu pilenaig ta katesemba nane ndek tanjo afu kukulninginaig le Siria kilke mbol kinaig ka Betrehob le Soba tumbran kumba kame dunaig le tumbran ar ta kame tanjo 20,000 Amon mbal turkam tuku pronaig. Pronaig le Amon mbal manj ndek kinaig ka Tob tumbranngge kame dunaig sulumba kame tanjo 12,000 kilnaig. Tanjamba nane manj kinaig ka Maka tumbran tuku gabat sunjo tugumngge kame dumba kame kuasmbi 1,000 nane turkam tuku kilnaig.

⁷ Amon mbal tanjamba kame kuasmbi kile-manjurka minnaig pasa ta David nu ismba nu ndek Yoab kukulna le Israel kame kuasmbi njakmba kilmba ka Amon mbal ndonj kame buwam kinaig. ⁸ Tanjanaig le Amon kame kuasmbi nane nangine tumbran sunjo Raba fonde malanga kumamngge kame tuku kuaneka tinginaig le nane Siria kame kuasmbi Tob mbal Maka mbal nane ma kukliknu ta tumba tinginaig sulumba Israel mbal tuku kame kuaneka minnaig.

⁹ Kile Yoab nu kame kuasmbi armba ta nu buk kornaik ta kanjerka nu nuje kame kuasmbi sangriknu pileninmba kilmba Siria mbal ndonj kame buwam tuku kuaneka tinginaig. ¹⁰ Tanjamba nu ndek nuje maib nuje Abisai kame

kuasmbi afu kulatkuwa nga madina le nu ndek nuje kame kuasmbi ta kilmba nane Amon mbal ndoŋ kame buwam tuku kuaneka tinginaig le ¹¹ Yoab ndek mambo nuje wam pagumba sana: Kame saŋgri tinga Siria mbalŋge sine kile-ibenkam bafuwaig kande tane ilmba sine turkap. Amon mbalŋge saŋgri tinga tane kile-ibenkam bafuwaig ta ye yiŋe kuasmbi kilmba pro tane turkamŋgit. ¹² Tane kuru kuru ndakap. Sine singine tumbraŋ kame taŋgo pino Kuatenge singina ta nane idusniŋmba saŋgri tinga kame bube. Taŋabe le Suŋgoŋge ame wam kam idusmba ndeta kuwa ŋgina.

¹³ Taŋakina sulumba Yoab ndek nuje kame kuasmbi kilmba Siria mbal ndoŋ kame puluna le nane kua ka sili-silinaig le ¹⁴ Amon kame kuasmbi Siria mbal drumba sili-silinaig ta kaŋgerka nane mata kuru-kuruka Abisai nane kusreka kua ka naŋgine tumbraŋ fonde sinam kinaig. Taŋanaig le Yoab ndek Amon mbal kusreka nuje kame kuasmbi kilmba luka Yerusalem kina.

¹⁵ Nane Siria mbal kame mbolŋge Israel mbalŋge kile-ibenkinaig le kua kinaig tukunu nane naŋgine kame kuasmbi ŋakmba kile-maŋgurkinaig. ¹⁶ Taŋamba Hadadeser ndek taŋgo afu kukulniŋgina le nane ka Siria kuasmbi afu Yufretis kule pakarka ki prote kumamŋge minnaig ta nane kilmba pro Helam tumbraŋŋge maŋgurkinaig le Hadadeser tuku kame gabat Sobakŋge nane kulatkina.

¹⁷ Siria mbal Helamŋge kame tuku maŋgurka minnaig le David nu ismba nu ndek Israel kame kuasmbi kilmba Yordan kule pakarka Helam pronaig. Taŋanaig le Siria mbal tinga Israel mbal ndoŋ kame bunaig le ¹⁸ Israel mbal saŋgri tinga Siria mbal signaniŋmba ka taŋgo karis mbol tinga kame buwanu ta 700 bale farka taŋgo hos mbol mbol minyoka kame buwanu ta 40,000 bale farnaig sulumba

Siria mbal tuku kame gabat Sobak turmba kame ma ta mbolŋge balenaig le kumna.

¹⁹ Taŋanaig le tumbraŋ gabat sugo afu Hadadeser kumnemŋge minnaig ta nane Israel mbalŋge kame mbolŋge kile-iberŋkinaig ta tuku kuru-kuruka Israel mbal ndoŋ pasa katmba nane kumnemŋge minnaig. Taŋamba Siria mbal nane Israel mbal tuku kuru-kuruka Amon mbal maŋ kame tuku tur ndaniŋginaig.

11

David nu pino kuayarna

¹ Yar ndui ndui sinamŋge ma tidonu ka denpurkanu le gabat sugo sugo nane ait ta dubimba naŋgine ŋgueu mbal ndoŋ kame buwanu. Ait ta mbolŋge David ndek Yoab kame gabat sugo sugo ta Israel kame kuasmbi ŋakmba kukulningina le nane kinaig ka Amon mbal ndoŋ kame bumba nane bale farkinaig sulumba naŋgine tumbraŋ sungo Raba te-kornaig le David nu nuŋe ndo Yerusalemŋge minna.

² Minna ka ki ait ande ma bafuna le David nu nuŋe kinyam mbili kusremba bubre tam saka wande fu mbolŋge kinenumba bubre tumba minna. Minna sulumba pino ande kule pismba minna le kaŋgerna. Pino ta mayenu ndo.

³ Kile David ndek taŋgo ande kukulmba sana: Ne kaye ka pino ima kule pismba minit nzi ka katesewa ŋgina le taŋgo ta ka katesena sulumba pro David sana: Pino ne sakat ta Eliam tuku kulim nuŋe Batseba. Nu Hitnu taŋgo Uria tuku piyo nuŋeŋge ŋgina. ⁴ Taŋakina le David maŋ taŋgo afu kukulniŋmba saniŋgina: Tane kape ka pino ta tumba ye tugum te mbape ŋgina. Batseba nu nzuam minna ta kile nu kule mayenu tina tukunu nu tiŋga taŋgo

kame ta dubika kina le David nu tumba kinyna. Kinye denpurmba nu maŋ luka nuŋe wande mbol kina.

⁵ Minna ma ma Batseba nu kiŋo konna ta kamusmba David tuku pasa pilna le nu ismba ⁶ Yoab tuku pasa pilmba sakina: Hitnu taŋgo Uria sawa le ye tugum te prowa ŋgina. Taŋakina le Yoab ndek Uria kukulna le David tugum kina. ⁷ Nu pro David te-silikina le nu ndek Uria kusnana: Yoab nuŋe kame kuasmbi ndoŋ mage minig e ko kuga? Kame kile ndaŋndaŋmba minit? Siŋgine kuasmbiŋge nane kile-iberkade e ko kuga ŋgina le Uria ndek wam kame ta ŋakmba kubeu tuna. ⁸⁻⁹ Taŋana le David ndek Uria sana: Wam kube ŋakmba sayat le isit. Kile ne kaye ka naŋe wande mbolŋge mabtumba mina ŋga sana kande Uria nu gabat suŋgo tuku wande kusremba kilim ka nuŋe wande mbol kine ndakina. Nu gabat suŋgo tuku kulat taŋgo kame ndoŋ wande malaŋgambi taŋge kinyna.

Taŋana le David ndek taŋgo ande wika Uria tuku gare agaŋ inum te-tumba kukulna le kina sulumba ¹⁰ luka pro David sana: Uria nu nuŋe wande mbol ndaket ŋgina.

Taŋakina le David pro Uria te-silika sana: Ne o buk naŋe wande kusrena ta ndaŋam tuku ne naŋe wande mbol kine ndakat e ŋgina le ¹¹ Uria ndek pasa lafumba sana: Israel taŋgo kuasmbi Yuda taŋgo kuasmbi ŋakmba wande kusreka maskenŋge kame mbolŋge minig. Pasa katanu bokis mata nane ndoŋ minit. Yiŋe kame gabat Yoab nuŋe gabat sugo sugo mata kilimŋge kinymba minig. Ndaŋam ye ka pino ndoŋ isukuse mayemba kinye mayemba minam tuku sayate? Ye siŋka ki am mbolŋge sanet. Ye wam ta ke nda ŋga David sana.

¹² Taŋaka sana le David ndek nu sana: Ta maye. Ne tenge mina. Indole ne maŋ pili le luka kaŋgat ŋgina. Taŋakina le Uria nu Yerusalemŋge kinyna le ka mafena.

¹³ Mafena le ka furiram David ndek Uria wika nu ndoŋ tuma isukusnaik. Isukuse deŋpurmba nu ndek Uria kule kamenu tuna le nyumba ŋginŋgankina ta nu nuŋe wande mbol kine ndakina. Nu wande kulatkanu mbal ndoŋ tawi kaika kawaŋ tanŋe kinyna.

¹⁴ Mafena le maratukuk tinŋa David ndek Yoab tuku waŋe ande kuyarmba Uria tumba kukulna le tumba kina ka Yoab tuna. ¹⁵ Waŋe ta mbolŋge kuyarmba teŋenmba sakina: Kame saŋgri tinŋuwa kande Uria tumba kame tumailamŋge pilmba kigraib ndakap le balewaig le kumwa ŋga kuyarna.

¹⁶ Yoab nuŋe kame kuasmbi ndoŋ Raba tumbraŋ suŋgo ta kormba kame bumba minnaig le ka kame saŋgri tinŋina. Kame saŋgri tinŋina magot ta Uria kukulna le kame tumail mbol tinŋina. ¹⁷ Tinŋina le tumbraŋ ta tuku kame kuasmbi fonde malanŋa talka kilim ka pro Yoab tuku kame kuasmbi ndoŋ kame bumba David tuku kame tanŋo afu bale farnaig sulumba Uria turmba balenaig le kumna.

¹⁸ Tanjana le Yoab ndek tanŋo ande wika wam pagumba sana: Ne kame tuku pasa te tumba gabat suŋgo David sota kumba ¹⁹ kame mbolŋge wam prowe likaig ta ŋakmba kubeu tawe. ²⁰ Tanjawa le nu gubra tumba teŋenmba ne sanuwa: Tane ndaŋam tuku tumbraŋ fonde patumba kame buwaig? ŋgueu mbal nane fonde mbolŋge tinŋa tane tuimbi ninde faramŋgaig ta tane idus ndanaig? ²¹ O buk Tebes tumbraŋŋge pino ande tumbraŋ koranu fonde mbolŋge tinŋa wit firfiranu ndame suŋgo ta mbarina le ndeka Gideon tuku kiŋo nuŋe Abimelek balena le kumna ta tane gilai le ka fonde tugumŋge tinŋaig e ŋga ne sanuwa kande ne teŋenmba gabat suŋgo tuku pasa lafumba sawa: Kame gabat Uria turmba balewaig le kumat ŋga nu sawa ŋgina.

²² Yoab nu tanjamba tanjo ta wam paguna le nu pasa ta tumba ka David tugum promba nu kubeu tuna sulumba ²³ sakina: Ngueu mbal nane kuasmbi suk suk kuga. Sine sungomba ndo kuga tukunu nane kilim kumba sine njak ma kilimnge kame buwaig le sine sangri tinja nane kile-ibenjikig le nane luka tumbran fonde sinam kagig. ²⁴ Tanjamba nane afu fonde mbol tinja tuimbi ne tuku kame gabat afu ninde farkaig le kumaig. Kame gabat Uria turmba balewaig le kumat nga David sana le ²⁵ nu ndek tanjo ta lafumba sana: Ne kumba ka tejenmba Yoab sawa. Ne wamdus sulu ndawa. Kame mbolnge ima kumamngat ta sine gilai tukunu ne sangri tinja nane ndonj kame bumba tumbran ta tumu pilmba tumbran sina minyanga nga Yoab sawa ngina.

²⁶ Batseba tanjo nuje balenaig le kumna pasa ta nu isna sulumba wamdus tatrunkina le ninanka malmbi njakmba minna. ²⁷ Nu tuku kuamel ta ka kugana le David ndek pasa pilna le Batseba tumba nu tugum kinaig le nuje pinonu tina. Pinonu tumba minnaig ma ma nu tuku kinjo te-pile tuna ta Sunjo nu David manau kina ta tuku gare ndana.

12

David unekina ta Natannge sana

¹ Kile Sunjo nu tuan tanjo Natan kukulna le ka David tugum promba nu sana: Tanjo armba tumbran sunjo ndindo mbolnge minnaik. Tanjo ande nu maror tanjo. Ande nu sanzal tanjo aganj ndende kugatok njak minna. ² Maror tanjo ta nu makau sipsip sungomba njak. ³ Sanzal tanjo nu sipsip fat ndindo ndo nu piyamba tumba kulatka minna le ka sungoka tanjo ta tuku kinjo kat nuje ndonj minna. Nu nuje nyamaganmbi nu isukusnemba nuje murkombi nu kule tambinu le nu kule nyumba kinyam nga ta nu tumba nuje fel mbol palmbinu le nu kinyamba

minanu. Tanjamba sipsip ta nuje kulim nuje tanjan minna.

⁴ Ait ande maror tanjo ta tuku tira ande nu tugum prona le nu nuje sipsip ta mapeka sanzal tanjo ta tuku sipsip yaimba tumba balemba tira nuje ta tuku kuapika tuna le nyina nga David sana.

⁵ Tanjamba sana le David ndek Natan tuku pasa lafumba maror tanjo ta tuku gubra kagli firka sakina: Sunjo abo tugu njak nu tuku nyu mbolnje ye sinja saket. Tanjo ima nu tanjana ta nu balewap le kumwa ta maye. ⁶ Nu sanzal tanjo ta sina ndana tukunu nu tanjo ta tuku sipsip lafumba bailkamba tuwa ngina.

⁷ Tanjakina le Natan ndek David sana: Maror tanjo ta ne. Sine Israel mbal tuku Mbara Sunjo ne tuku tejenmba sakate. Yenje ne Israel mbal tuku gabat sunjo minam tuku madinen. Tanjamba yenje ne kigraibken le Saul nu ne njayo sili ndanina. ⁸ Yenje Saul tuku wande aganj ndende njakmba pino kuasmbi turmba ne tinmba ne Israel Yuda ma tugu njakmba tuku gabat sunjo madinen. Ne aganj afu denka ye kusnayina kande ye aganj ndende sunjomba turmba tinen kande. ⁹⁻¹⁰ Ta tuku ne ndanam saka ye tuku minje ngurmba une manau ta kina? Ne ye talayumba Uria tumba Amon mbal tuku wai mbolnje pilna le balenaig. Tanjanaig le ne nu tuku piyo nuje tina. Ta tuku nanje ndare mbolnje wa kat nanje tuku ndare mbolnje tuturmba lafunu ndare kutumba minamngat. ¹¹ Yenje ne kasur pasa sanet. Nanje ndare tanje tinga ne piti tanmbimngat. Yenje piyo kat nanje ta kilmba ne am mbolnje nanje ndare ta seri le ma kilimnje kilmba tido-tidongamngat. ¹² Ne kuirkuirka wam njayonu ta kina ta ye lafunu Israel mbal njakmba tuku am mbolnje ki le kanjeramngaig nga sakate ngina.

¹³ Tajakina le David ndek sakina: Ye Sunngo kumammba nu am mbolŋge une sunngo ken ŋgina* le Natan ndek lafumba sana: Sunngo nu ne tuku mbar ta sauca gilaingate. Ne kume nda. Kiŋo naŋe Batsebange te-pile tinna ta ndo nu mapewe nda. Ta ndaŋam? ¹⁴ Ne unekina wam ta mbolŋge ŋgueu mbalŋge Sunngo maim maim te-tumba talade tukunu kiŋo ta kumamngat ŋgina. ¹⁵ Tajakina sulumba Natan nu tiŋga nuŋe wande mbol kina.

David tuku kiŋo nuŋe kumna

Taŋamba minnaig ma ma Sunngonge David tuku kiŋo ta guaze sunngo serna le ¹⁶ David ndek kiŋo nuŋe mayekuwa ŋga Sunngo yabaŋmba nyamaganj pinka minna. Furir mindek nu ka nuŋe kinyanu ma ta sinam kumba ka ake ibeŋŋge kinyanu. ¹⁷ Taŋawanu le mage mage nu kulatka pirokanu kuasmbi ta ka nu wam yoyomba tiŋga isukuswa ŋginaig kande nu tiŋga nane ndoŋ isukusam mbulna.

¹⁸ Kussem ndindo kina le kiŋo ta kumna le David tuku piro mbal nu sawam tuku kuru-kuruka naŋgine naŋgine ndek sakinaig: Kiŋo nuŋe kume ndaka minna le sine nu ndoŋ pasa-pasakigerj ta nu sinembik ri ndana. Ta tuku kile sine nu kiŋo nuŋe kumat ta ndaŋmba sabe? Sabe le nu pirirek purka nuŋe ŋgaro ŋayo siliwikat ŋginaig.

¹⁹ Nane sisu-sasuka pasata minnaig le David nu kiŋo nuŋe kumna ta buk katesemba nane kusnaningina: Kiŋo kumat e ŋgina le nane ndek lafumba sanaig: Au. Nu kumat ŋginaig.

²⁰ Tajakinaig le David ndek tiŋga ka kule pismba pro gurej pismba minde piymba Sunngo tuku Baibai sinam kumba ka Sunngo tuku nyu te-dungina. Nyu te-dunge denpurmba nu ndek kilim ka luka nuŋe wande mbol kina

* **12:13:** David tuku yabaŋ pasa ta Mune 51 mbolŋge minit

sulumba pagu tango saniŋgina le nu tuku kuapi kutumba pro tunaig le nu isukusna.

²¹ Tanana le piro tango wam ta kaŋgermba ndek nu sanaig: Kiŋo kume ndaka minat le ne pinka malmbika minna. Kile kiŋo kumat le ne tinŋa isukusit ta anikok maŋau ŋginaig le ²² David lafumba saniŋgina: Kiŋo kume ndaka minat le ye pinka malmbika minmba teŋenmba idusen. Sunŋo nu ye sinanu kiŋo yaiye nda ŋga idusen ta ²³ nu buk kumat. Ye maŋ pinki le nu abonŋe nda. Nu o buk kumat. Mine minemba ye mata kummba ma ndui ta mbol kaŋgit. Nu ket ta maŋ luka ye tugum prowe nda ŋgina.

Batsebange Solomon te-pilna

²⁴ Batseba nu wamdus tatrunkina ta David nu piyo nuŋe wamdus bul serna sulumba nu ndek nu ndoŋ tuma kiny-naik. Tuma kiny-naik le nu kiŋo konmba David tuku kiŋo ande te-pile tuna le nu kiŋo ta Solomon ŋgina.

Sunŋo nu kiŋo ta tuku kume purmba ²⁵ tuan tango Natan kukulna le David tugum kumba sana: Kiŋo ta Yedidia† ŋga nyu tape ŋgina.

David kame bumba Raba tumbraŋ tina

²⁶ Ait ta mbolŋe Yoab nuŋe kame kuasmbi kilmba ka Amon mbal ndoŋ Raba tumbraŋŋe kame bumba minnaig sulumba nane buk nane kile-iberŋka tumbraŋ ta tam bafunaig sulumba ²⁷ Yoab ndek David tuku pasa pilmba sakina: Ye buk nane kile-iberŋka kule kunyig ma tugu ta tit. ²⁸ Ta tuku ne braiŋ naŋe kame kuasmbi afu kilmba pro Raba mbal ndoŋ kame bumba tumbraŋ sunŋo te ta. Kuga ta yiŋe kame kuasmbi teŋe tumbraŋ te te-iberŋwaig le nane tumbraŋ te ye tuku nyu mbolŋe nyun ta Yoab tuku Tumbraŋ ŋgamŋgaig ŋgina.

† 12:25: Yedidia nyu ta tugunu: Kuate nu tuku kume purte

²⁹ David nu pasa ta ismba nu ndek nuŋe kame kuasmbi kile-maŋgurka kilmba Raba tumbraŋ suŋgo ta kame ki-naig ka taŋge kame bumba nane kile-ibenka tumbraŋ ta tinaig. ³⁰ Tinaig sulumba David ndek Amon mbal tuku yabri mbara[‡] tuku gol hat paska tina. Hat ta pitinu ta 35 kilo. Hat ta ndame mayenu piya o mbolok tamba wakeiwanu.

Taŋamba David ndek ndame mayenu ta gomba tumba nuŋe gol hat ta mbolmba kaikina sulumba tumbraŋ ta tuku gabis agaŋ ndende mage mage ŋakmba yomba kilmba kina.

³¹ Kile David ndek Rabanu taŋgo ŋakmba kilmba piro yeki yeki kuwaig ŋga madiniŋgina. Afu sombi afu bairambi afu sapormbi pirokam tuku madiniŋgina sulumba afu kilke kilmba pasoka ndame wakeikuwaig ŋga piro niŋgina. Nu taŋamba ndo tumbraŋ afu Amon ma tugu sinamŋge minnaig ta mata piro niŋge likina. Taŋamba deŋpurmba David nuŋe kame kuasmbi kilmba luka Yerusalem kinaig.

13

Amnon nu Tamar biye timba totona

¹ David tuku kiŋo nuŋe Absalom nu kulim ndindo ndo ŋak. Kulim ta nyunu Tamar. David tuku kiŋo ande Amnon nu Tamar tam tuku nzali suŋgo ŋak minna* ta ² nu nu tugum kambim fuguna. Ta ndaŋam? Tamar nu taŋgo ande ndoŋ kinye ndakina tukunu nane taŋgo afu

[‡] **12:30:** Hibu pasa te purfeŋnu ndo kuga. Pasa te nangine yabri mbara tuku sakate e ko nangine gabat suŋgo tuku sakate ta sine katese ndaweg.

* **13:1:** Hibu mbal tuku maŋau buk taŋamba minanu. Ina yimyam mam ndindo ta nane muŋgu kilanu. Abraham nu mata taŋana (Mulum Pasa 20.12).

nu tugum kine ndakuwaig nga tukulninginaig le Amnon nu wamdus piti sunjo tumba guaze njak minanu sukna.

³ Tanjamba minna le Amnon tuku gulab ande Sama tuku kiyo nuje Yonadab nuje Amnon kanjeram prona. Tanjo ta nu manau magenu najgonu kam tuku wamdus kuyarkanu tanjo. ⁴ Nu ndek Amnon kusnana: Ne gabat sunjo tuku kiyo ta ne ndanam tuku mara mindek tumail pasi so tukulmba minit ngina le Amnon ndek lafumba sana: Ye aba Absalom tuku kulim nuje Tamar tam tuku nzali mayeyate ngina.

⁵ Tanjakina le Yonadab ndek Amnon wam pagumba sana: Ne guazenget guazenget nga naje wande mbolnge kinymba mina le mam naje pro ne kanjernuwa kande ne terjenmba nu sawa: Ne ka yiye kulim Tamar sawa le pro tenge ye tuku pagumba yiye mbili mbol tenge suwa le nyi nga mam naje sawa ngina.

⁶ Tanjakina le Amnon nu Yonadab tuku pasa dubimba guazenget guazenget nga nuje mbili mbolnge kinymba minna le gabat sunjo David nu ismba nu ka Amnon kanjeram kina le nu ndek sana: Ye guaze njak tukunu ne ka yiye kulim Tamar sawa le pro tenge ye tuku bret fonfon pasoka kilmba pro yiye mbili mbol tenge suwa le nyi nga sana. ⁷ Tanjamba sana le David nu tanjo ande kukulna le gabat sunjo tuku wande mbol kumba Tamar sana: Ne ka Amnon tuku nyamagan afu pasoke tawe nga sana.

⁸ Tanjakina le Tamar nu tinga leu nuje tuku wande mbol kumba Amnon nuje mbili mbolnge kinymba minna le kanjermba nu ndek plaua kilmba pipmba bret fonfon pasokina le Amnon nu kinye njak nu kanjermba minna. Bret fonfon ta pasoka ugnaig le ⁹ nu nza mbol kutumba Amnon nyuwa ngina kande nu isukusam mbulmba ndek sakina: Tanjo pino njakmba ibenka sili-siliwaig ngina le nane ibenka sili-silinaig.

¹⁰ Tarjanaig le Amnon ndek kulim nuje sana: Ye tuku bret ta kilmba pro ye sa le nyi nga Tamar sana le nu bret ta kilmba nu tugum kumba ¹¹ leu nuje tambim bafuna kande nu kulim nuje biye timba sana: Sile karpe ngina kande ¹² Tamar nu mbulmba sakina: Ne ye wam njonu tuku didi ndaka. Sine Israel mbal tuku manau tanjamba kuga. Manau te mayenu ndo kuga. ¹³ Ne tanjawa ta ye kiko sunjo nak minmba ye man tanjo pino am mbolnge likam kumun kuga. Ne mata Israel afunje ne tuku nyu nayo siliwamngaig. Ta tuku ne ka mam sawa le nu wokuwa le sile munjo kilamngik ngina kande ¹⁴ Amnon nu Tamar tuku pasa ise ndaka nu biye timba tumba totona.

¹⁵ Tanjamba nu nu tuku nzali sunjokanu nak minna ta kugana le kile nu ndek kulim nuje kasur mayemba pitaimba sana: Ne tinja kua kaye ngina kande ¹⁶ Tamar ndek nu sana: Yinje leu, ne tana ndawa. Ne ye pitaiya ta kiko sunjokanu. Manau ye mbol kat ta limba o mbolnge ngina kande Amnon nu kulim nuje tuku pasa ise ndakina sulumba ¹⁷⁻¹⁸ nu nuje piro tanjo ta wika sana: Ilmba pino te tumba te-simba wande tukula ngina le piro tanjo ta nu te-simba wande tukulna.

Tamar nu gabat sunjo tuku kulim kame tanjo kile ndakanu nangine manau dubimba nu minde piye mayenu silika likina ta ¹⁹ kile nu kina ka kukedu kilmba gabat mbolnge kutumba nuje minde piye mayenu ta fetfetmba wai baboka malmbitamtam kina le ²⁰ leu nuje Absalom ndek kulim nuje kanjermba kusnana: Ne leu naje Amnonnge am sesenat e? Ne ta tuku wamdus piti ndanuwa. Nu leu naje tukunu tanjaig le maninka ngina le Tamar ndek kina ka leu nuje Absalom tuku wande mbolnge ake sinamanzerka minna.

²¹ Tarjana le gabat sunjo David nu manau mayok kina ta ismba nu gubra kagli firgina. ²² Absalom mata nu Amnon

tuku gubra tormba nu kasurna. Ta ndaŋam? Amnon nu kulim nuŋe Tamar biye timba totona tukunu Absalom nu ŋak pasa pasa ndakina.

Absalom nu Amnon balena le kumna

²³ Minnaig ma ma yar armba kinaig le Absalom tuku piro mbal ndek sipsip ŋguenu kugerkam tuku Baal-Hasor tumbraŋ kinaig. Tumbraŋ ta Efraim tumbraŋ suŋgo patumba minit. Absalom nu gabat suŋgo tuku kiŋo kat nuŋe ŋakmba aukniŋgina sulumba ²⁴ nu gabat suŋgo David tugum kumba sana: O gabat suŋgo, nane ye tuku sipsip ŋguenu kugerkade tukunu ye pagumba nye suŋgokamŋgit. Ta tuku ne naje gageu naje kuasmbi ŋakmba ye tuku pagumba nye ta mbol prowap ŋga mam nuŋe sana le ²⁵ gabat suŋgo David nu tuku pasa lafumba sakina: Kiŋo, sine kine nda. Sine ŋakmba kab ta ne piro karenka sine tuku ŋga panzaririwamŋgat ŋgina. Taŋakina le Absalom nu gabat suŋgo kuwa ŋga sarsarmba minna le nu maŋ lato sakina: Sine kine nda. Ne ŋgamuŋgal mukuk ŋak kaye ŋgina le ²⁶ Absalom ndek nu sana: Ne kambim mbulmba ndeta Amnon ndo pale le kuwa ŋga sakina le gabat suŋgo ndek nu kusnana: Ne ndaŋam tuku Amnon kuwa ŋga sakate e ŋgina ta ²⁷ nu Amnon kuwa ŋga dirnanŋa minna le David ndek kiŋo kat nuŋe afu turmba patikina le Amnon ndoŋ Absalom dubimba kinaig.

²⁸ Kile Absalom nu nuŋe piro mbal wam paguniŋmba saniŋgina: Amnon nu grep kule nyumba gare-gareka minwa le ye tane satinŋi le tane Amnon balewap. Tane kuru kuru ndakap. Piti ta yenŋe kurawamŋgit ŋgina le ²⁹ nane Absalom tuku pasa ta kumu-kumumba Amnon balenaig le kumna. Taŋana le gabat suŋgo tuku kiŋo kame afu wam ta kaŋgermba doŋki poŋge lika kua ka sili-silimba kinaig.

³⁰ Nane ndin dubimba kumba minnaig le tanjo afu o buk kumba David sanaig: Absalom nu kiño kat naje ñakmba bale far suglukat nga David sanaig le ³¹ nu pasa ta ismba nu piriri ñayona sulumba nuje tawi fetfetmba kilke mbolnje truk kina. Tanjana le nuje piro mbal mata tanjamba ndo nanjine tawi fetfete likinaig le ³² David aba nuje Sama tuku kiño nuje Yonadab nuje ndek gabat sunjo sana: Naje kiño kame ñakmba bale far ndakaig. Amnon ndo balewaig le kumat. Nu buk Absalom tuku kulim nuje Tamar tumba totona tukunu Absalom nu Amnon balewam tuku wamdus kuyarkina ta ye o buk katesewen. ³³ Kiño kame ñakmba bale far suglukaig ngaig ta yabri pasa ndo. Ne pasa ta son ndanja. Amnon ndo balewaig le kumat nga David sana.

³⁴ Nu tanjamba gabat sunjo samba minna le Absalom o buk kua ka kina.

Kile tumbraj kulatkanu tanjo ande nu Horonaim ndin kumam mambilna kande tanjo afu gurdu-gurdu ndeka minnaig le kanjerka ka gabat sunjo kila sana le ³⁵ Yonadab ndek David sana: Ye buk ne wam kube sanit ta nanenje ndekade ngina. ³⁶ Tanjaka sana le David tuku kiño kat nuje ta pinder-pindermba pro wandek ka malmbi ngumbeyunaig le David nuje piro mbal ñakmba nane mata malmbi ñayonaig.

³⁷⁻³⁸ Absalom nu kua ka Gesur ma tugu tuku gabat sunjo Talmai kiño nuje Amihud ndoj minnaig le yar kenjmba kinaig.

David nu Amnon tuku ngamungal tatruga ninanka malmbi ñakmba minna ma ma ³⁹ ka wamdus iberjkina le nu marj Absalom luka prowa nga idus timba minna.

14

Absalom nu luka Yerusalem prona

¹ Gabat sunġo David nu kiġo nuġe Absalom te-denna sulumba ngamunġal piti ġak minna ta Yoab nu katesena tukunu ² nu tanġo ande kukulna le nu tinġa kina ka Tekoa tumbranġ prona sulumba pino ande wamdus kuyar mayenu ġak ta tumba luka Yoab tugum kinaik le nu ndek pino ta wam pagumba sana: Ne kaye sulumba pino kuembol tanġo nuġe o buk kummba kusrena le sagka minanu tanġanġ ³ gabat sunġo tugum kumba ka pasa ne sanamngit te nu sawa ngina.

⁴ Tanġamba nu Tekoanu pino ta wam paguna le nu kumba ka gabat sunġo tuku tumailamngġe dagol tidronġa loka sakina: O gabat sunġo, ne ye turya ngina le ⁵ gabat sunġo ta ndek nu kusnana: Ne ame piti ġak le ye ne turni e ngina le pino ta lafumba sana: O gabat sunġo, ye tanġo o buk kumna le ye kuembolnu minet. ⁶ O buk ye kiġo armba kile-patiken ta mara ande nale piro mbolngġe kame bunaik. Kame bunaik le tanġo ande nale kigraibkam tuku nda minna. Tanġana le kiġo andenġe sanġri tinġa kiġo ande balena le kumna le ⁷ kile yiġe tanġo tuku kuasmbi nane ye tuku gubra sunġo tumba nane tejenmba ye sayinaig. Naġe kiġo ta sine sinġa le kiġo inum kumna ta tuku lafunu nu turmba balebe le kumwa ngġa sayinaig. Nane tanġawaig ta ye kiġo kugatok mini le yiġe tanġo tuku ndare mata kugawamngat ngġa David sana.

⁸ Tanġakina le gabat sunġo ndek pino ta tuku pasa lafumba sana: Ne luka naġe wande mbol kaye le yeġe pasa ta nane ndonġ te-tiwamngit ngina le ⁹ pino ta ndek nu sana: O gabat sunġo, ne ye tuku piti te te-tiwam bafuwa le nane gubraningġuwa ndeta ne tuku mbar kuga. Piti ta ye yiġe ndare ndonġ sine kurawamngig ngina le ¹⁰ gabat sunġo ndek lafumba sana: Tanġo ande nu ne kumammba pasa pitinu ande sanuwa kande ne nu tumba ye tugum te prowa. Tanġawa le nu ne maġ lato piti ande tine nda ngina

le ¹¹ nu ndek sakina: O gabat sungo, ne naje Mbara Sungo yabaja le nane ye tuku kiyo kumna ta lafunu ye tuku kiyo ande te bale ndawaig ngina le David nu sakina: Sungo abo tugu njak nu tuku nyu mbolnge ye son pasa ne sanet. Nane majau ande ne tuku kiyo mbolnge ke nda ngina.

¹² Kile pino ta maj lato pasa sana: O gabat sungo, ye maj pasa ande ne sanamngit ngina le nu ndek sakina: Maye ne saka le isi ngina le ¹³ pino ta nu sana: Ne ndajam tuku Kuate tuku mbal mbolnge majau najyonu kate? Ne naje kiyo pitaina sulumba nu te-luka tam nda iduste tukunu kile naje miroj naje pasa tenge ne naje ngaro pasa mbolnge palet. ¹⁴ Kule nu kilke mbolnge kutukate ta tango nu maj luka tam kumuŋ kuga. Tanamba ndo sine njakmba kumbe sulumba maj luka abonge nda. Kuate nu ake sinaŋ tango bale ndaniŋgit. Ande nu ngum-nemba maskenŋge minit ta nu te-luka tam tuku nu piro karenkate ngina.

¹⁵ Tanamba nu maj lato sakina: O gabat sungo, nane ye mbolnge majau kam sakinaig ta ye kuru-kuruka ne sota prowit. Ye idusit ye ne kusnani le ne ye tuku pasa ismba ye turyumba ¹⁶ tango ta peuniŋga le sile kiyo ndoŋ njaigo siglike nda nga idusit. ¹⁷ Nenŋe ye turya le ye mine mayewamngit. O gabat tango, ne Kuate tuku ejel suk. Ne majau magenu najgonu kumumbi pileniŋgit. Naje Mbara Sungo ne njak minwa ngina.

¹⁸ Tanakina le gabat sungo pino ta tuku pasa lafumba sana: Ye kusna ande njak ta ne lafuwa ngina le nu ndek sakina: O gabat sungo, saka le ye isi ngina le ¹⁹ nu ndek kusnana: Ne Yoabnge kukulnat le pasa te tumba prowat e ngina le pino ta lafumba sana: O gabat sungo, ne tuku kusna ta ye yabukam kumuŋ kuga. Ne kumumbi sakate. Naje kame gabat Yoabnge ye wam paguyumba kukulyat le wamdus te tumba ne tugum prowit ta ²⁰ nu Absalom

tuku nga manau ta kina. O gabat sungo, ne wamodus kuyar mayenu jak Kuate tuku enjel suk. Ne kilke tugu jakmba mbolnge manau prowe likade ta ne kila ngina.

²¹ Pino ta David kusremba kina le nu ndek Yoab wikina le nu sota prona le nu ndek sana: Ne isa. Ye ne tuku wamodus dubiwamngit. Ne kumba ka Absalom tumba te prowa ngina le ²² Yoab nu pasa ta ismba David tumail-amnge truk kina sulumba sakina: O gabat sungo, Kuate nu ne nyaro tinwa. Kile ye kila pilet. Ne ye tuku wamodus gare jak ngina.

²³ Tanjaka sana sulumba Yoab nu tinga Gesur tumbran kina ka tanje Absalom tumba luka Yerusalem prona kande ²⁴ David nu Absalom kanjeram mbulmba sakina: Nu nuje wande mbolnge minwa. Ye nu tumail kangere nda ngina le Absalom ndek nuje wande mbol kumba mam nuje tugum kine ndakina.

Absalom nu man mam nuje tugum prona

²⁵ Absalom tuku ngarusu ta uge lihnu. Israel sinamnge tanjo ande nu suk mine ndakina. Nane jakmba nu tuku saka minnaig. ²⁶ Nu tuku gabat waje ta sungokanu kuen njayo. Yar nduik nduik sinamnge ait ndindo ndo nuje gabat kuerkanu. Gabat waje ta pitinu 2 kilo tanjan.

²⁷ Absalom nu kinjo kerjmba kulim ndindo kile-patikina. Kulim ta nyunu Tamar. Nu pino ngarusu tumail pasi mayenu ndo.

²⁸ Absalom nu yar armba Yerusalemnge minna ta nu gabat sungo David kanjer ndana. ²⁹ Tanjamba nu Yoab gabat sungo tugum kuwa nga pasa pilna kande Yoab nu ismba nda isanu sukmba minna le nu man lato pasa pilna kande nu man ismba nda isanu sukna. ³⁰ Tanjana le Absalom ndek gubrana le nuje piro tanjo sisejnijnjmba

saningina: Tane ka Yoab tuku wit piro ta piyap ngina le nane kinaig ka wit piro ta piynaig.

³¹ Tananaig le Yoab ndek Absalom tuku wande mbol kumba sawe lika sana: Ne ndanam saka naje piro mbal sisehningat le ye tuku wit piro piyaig ngina le ³² Absalom ndek Yoab tuku pasa lafumba sana: Ye ne tuku pasa palmbim aren ta ne ye tuku pasa ismba nda isanu sukmba ye tugum te pro ndana. Ye ne wam paguni le ne ka gabat sungo kangeram tuku pasa pilen. Ne kumba ka gabat sungo tejenmba sawa. Tane ndanam tuku ye Gesurnge didika tumba te pronaig? Mbulap le yiye Gesurnge minam tuku nga nu sawa ngina. Tanaka sana sulumba nu marj lato sana: Ne ka gabat sungo sawa le nu ye kangeryuwa. Nu ye mbaren nga idusmba baleyam ndeta baleyuwa le kumi ngina.

³³ Tanakina le Yoab ndek tinga Absalom tuku pasa ta tumba ka gabat sungo kubeu tuna le nu ndek pasa ta ismba tango afu kukulningina le ka Absalom tumba pronaig le nu gabat sungo tuku tumailam tange dagol tidronga lokina le nu bagailmba mumuna.

15

Absalom nu mam nuje tuku ma tam tuku ndin wakeina

¹ Minnaig ma ma Absalom ndek karis ande tumba hos afu kilmba tango 50 nane ambonga pinderka kuwaig le nu kambim tuku ta turmba madiniyamba kilna. ² Tanamba nu mara mindek maratukuk tinga ka tumbraj fonde malanga sinam kambinu ndin ta kulatka minanu. Nu tanamba minanu le tango afu nangine tira ndonj gubra njak gabat sungo ndonj te-tiwam prowanu ta Absalomnge ndin kuermba tane anikok nganu le nane Israel tugu ndanj mbolnge prowanu ta nu sawanu le ³ Absalom ndek piti ndanj njak ta ismba nane tejenmba saninganu: Tanjine

piti kile-mayokkade ta kumumbi sakade ta gabat sunjonje tango piti jak ta kile-tidinu tuku gabat ande madi ndana nga saninganu.

⁴ Tanamba Absalom nu tango kame ta tejenmba saninganu: Nane ye pasa pilewanu gabat madiyinaig kande ye tane tuku piti jakmba kile-tidinget kande nga saninganu.

⁵ Tanamba ndo tango kame ta pro Absalom tugumnje dagol tidrongam bafuwanu ta nu nane peuniimba nuje ndek nane bagailniimba mumuninganu.

⁶ Israel kuasmbi nangine piti kilmba gabat sunjo tugum kile-tidongam prowanu ta nu mara mindek wam ndui ta ndo kumba Israel mbal tuku wamdus didikanu le tango jakmba nu tuku nzali sunjo tinaig.

⁷ Tanamba minnaig ma ma yar bailkamba kinaig le Absalom kumba gabat sunjo David sana: Ye kumba ka Hebronnje Sunjo ndonj pasa katen ta kumuwam iduset.

⁸ Ta ndanam? Ye o buk Gesur tumbraenje Siria ma tugu mbolnje minmba Sunjo ndonj pasa katmba tejenmba nu sawen. Ne ye tumba Yerusalem kaye ta ye ka Hebronnje ne tuku nyu te-dungamngit nga sawen ngina le ⁹ gabat sunjo ndek nu sana: Ta maye. Wamdus mukuk jak kaye ngina le Absalom nu Yerusalem kusremba Hebron kina.

¹⁰ Tanana sulumba nu tango afu kukulningina le nane sijsinjndo kinaig ka Israel tugu jakmba saningmba sakinaig: Tane tabil fudokuwa le ismba kande jakmba ngumbeyumba tejenmba sakap: Absalom kile Hebronnje gabat sunjo prowat ngap nga saninginaig.

¹¹ Absalom nu Yerusalem kusremba Hebron kina ta tango kuasmbi 200 nu dubimba kinaig. Tango kame ta nane Absalom tuku wamdus katese ndanaig. Nane ake nu dubimba kinaig. ¹² Nane kinaig ka Hebron promba kile Absalom ndek Sunjo tuku atraukina sulumba tango afu kukulniimba saningina: Tane Gilo tumbraej kumba

Ahitofel* tumba ye tugum te prowap ngina. (Ahitofel nu gabat sunjo David wam paguwanu tango ande.)

Tanjamba tango sunjomba nane David te-siwam saka Absalom tugum prowe likinaig.

David nu Yerusalem kusremba kua ka kina

¹³ Kile tango ande pro David sana: Israel tango kile njakmba ne kusrenumba Absalom dubide ngina le ¹⁴ nu pasa ta ismba gabat kame nu ndon Yerusalemnge minnaig ta kile-manjurka saningina: Braiŋ tingap le sine Yerusalem kusremba kua ka kab. Kuga ta Absalomnge nuje kuasmbi kilmba pro sine njakmba bale faranngat ngina le ¹⁵ nuje gabat sugo sugo nane ndek nu sanaig: Gabat sunjo, ne ndanmba saka ta sine ake ne dubi ndo nanngig nginaig. ¹⁶ Tanjamba sakinaig le gabat sunjo nuje gageu nuje gabat sugo sugo njakmba Yerusalem kusremba kua ka kinaig. David nu nuje pino kuasmbi 10 ta ndo kusrekina le nane gabat sunjo tuku wande ta kulatka minnaig.

¹⁷ Gabat sunjo nuje kuasmbi ndon Yerusalem kusremba kilim kinaig ka tumbran makembinge wande ande minna tange tinginaig. ¹⁸ Tanjamba David nu nuje gabat kame ndon kuit nduimba tinginaig le nuje kulatkanu kuasmbi Keret le Pelet mbal nane ambonga paska kinaig. Tanjanaig le Gatnu kame kuasmbi 600 nane ngumnem paska dubika kinaig le ¹⁹ David ndek nane tuku gabat tango Itai sana: Ne ndanam sine dubika kambim bafute? Ne luka ka gabat sunjo kitek Absalom ndon minap. Ne naje kilke kusremba rawe tango tanaŋ pro sine ndon tenje minit. ²⁰ Ne ait fagnu ndo sine ndon minna ta ye maŋ ne tumba ake ma ngamunge kinenumam ta ye mbulit. Ne naje kuasmbi kilmba luka Yerusalem kape

* **15:12:** Ahitofel nu Batseba wa nuje. (2 Samuel 11.3, 23.34 kanjerap).

le Sunḡoḡe ne sinzarḡnuwa ḡgina kande ²¹ Itai ndek nu sana: Sunḡo abo tugu ḡak nu tuku nyu mbolḡe ye ne son sanet. Ye ne ndoḡ minamḡgit. Ne ma tugu animbi kaḡat ta ye ne ndoḡ kaḡgit. Nane ne balenuwaig sulumba ye mata baleyuwaig le kumi ḡgina le ²² David ndek lafumba sakina: Ta maye. Silap ḡgina le Itai tuku kame kuasmbi nanḡine gageu ḡakmba kuasmbi amboḡga kinaig ta dubika kilim kinaig.

²³ David nane Yerusalem kusremba kinaig le taḡo pino ḡakmba malm̄bi ḡgumbeyunaig. Taḡamba gabat sunḡo David ndek nuḡe kuasmbi kilmba Kidron kule pakarka ma baknu kumam kinaig.

²⁴ Nane kinaig le pris Sadok nane Levi mbal ndoḡ Kuate tuku pasa katanu bokis tumba pro ibeḡḡe pilmba Abiatar ndek Sunḡo tuku atraukumba minna le ka ka nane ḡakmba Yerusalem kusremba kumba sulunaig.

²⁵ Taḡanaig le gabat sunḡo ndek Sadok sana: Kile Kuate tuku tukul bokis tumba luka ka Yerusalemḡe nuḡe minanu ma mbol pale. Sunḡo nu ye tuku nzali ḡak ndeta nu maḡ ye te-luka pilwa le pro bokis te nuḡe minanu ma mbol kaḡeramḡgit. ²⁶ Nu ye mbik ri ndawa ndeta nu ame maḡau ye mbolḡe kam idusmba ndeta kuwa ḡgina.

²⁷ Taḡamba nu maḡ ndek Sadok sana: Ai te. Ne naḡe kiḡo naḡe Ahimas le Abiatar tuku kiḡo nuḡe Yonatan kilmba wamdus mukuk ḡak luka Yerusalem kape. ²⁸ Ye kile ma baknu kumam kumba ka pro taḡe kule pakarkam tuku ma mbolḡe ne tuku pasa tairḡga minmba ka ame wam Yerusalemḡe prowaig ta isamḡgit ḡgina.

²⁹ Taḡaka sawe deḡpurna le kile Sadok le Abiatar nale Kuate tuku tukul bokis ta kuramba luka Yerusalem kumba ka taḡe pilnaig le minna.

³⁰ Kile David nu kupe ḡgaro paska gabat soḡga malm-bitamtam Olif tabe poḡga ndin dubimba kina le taḡo

pino kuasmibi nu dubimba kinaig ta nane jakmba manjau ndui ta kumba gabat songa malmbitamtam kinaig. ³¹ Tanjamba kumba minnaig le tango ande pro David sana: Ahitofel o buk tinga Absalom tuku kuasmibi ta turkam kina ngina le David nu ismba nu ndek yabanmba tejenmba sakina: O Sunjo, nenje ndo Ahitofel tuku wam pagu pasa ta bizi-buzawa nga Sunjo sana.

³² Kile nane tabe fu mbol promba Sunjo mbarjanu ma ta tugum pronai le David tuku gulab tango Husai pro nu te-silikina. Tango ta Arknu. Nu nuje tawi fetfetmba kilke roka kilmba gabat mbol patika David tugum pronai le ³³ David ndek nu kanjermba sana: Ne sine dubika ta ne sine piti singamngat. ³⁴ Ne ye turyam kande ne luka Yerusalem kumba ka Absalom te-silika tejenmba sawa. Yenje o buk mam naje tuku piro tango minen. Tanjamba ndo ye kile ne tuku piro tango minamngit nga nu sawa. Ne tanjawa le Ahitofel nu wam pagu pasa ande Absalom sawa kande nenje nu tuku wam pagu pasa ta mbilmba wam pagu kismba tawe. ³⁵ Ne ise tiwa. Pris Sadok le Abiatar nale Yerusalemnge minik. Nenje pasa ndan gabat sunjo tuku wande mbolnge sakuwaig kande nale kubeu nika. ³⁶ Nale tuku kiyo kat nakile Ahimas le Yonatan nale mata mam kat nakile ndon tanje minik. Ame pasa nanenge sakuwaig kande nenje pro nale kubeu nika le nalenge pro ye kubeu suwaik nga Husai sana.

³⁷ Tanjakina le David tuku gulab nuje Husai nu pasa ta ismba nu kina ka Yerusalem pronai. Pronai le ait ndui ta mbolnge ndo Absalom mata Yerusalem pronai.

16

Siba nu David tugum kina

¹ David nu tabe funu ta kusremba kina ka Mefiboset tuku piro tango Siba te-silikina. Siba nu bret 200 kilmba

grep karenganu 100 ndaleka kilmba ail tiŋ mandernu 100 kilmba grep kule meme ngaronumbi tolanu ande turmba tumba agaŋ ndende ta kilmba doŋki armba fuluknyumba kilmba David sota kumba ² nu te-silikina le nu kusnamba sana: Agaŋ ndende fuluk ŋak ta ima tuku e ngina le Siba ndek lafumba sana: Doŋki armba te naŋe gageu turka linu tuku kilmba prowit. Bret ail tiŋ karenganu ta naŋe taŋgo kuasmbi nyam tuku kilmba prowit. Grep kule ta mata tane ma baknu te lika ka matuk kumba ndeta nyam tuku ngina.

³ Taŋakina le gabat sungo ndek nu sana: Naŋe gabat Saul wa nuŋe Mefiboset kile aninŋe minit ngina le Siba nu lafumba sana: Nane Israel mbal kite naŋine gabat sungo madiwaig le nu wa nuŋe Saul tuku ma tumba nane kulatkuwa ŋga nu Yerusalemŋe minit ngina le ⁴ gabat sungo David ndek pasa ta ismba Siba sana: Taŋamba ndeta Mefiboset tuku agaŋ ndende ta ŋakmba ne tanmbimŋgit ngina le Siba ndek nu sana: O gabat sungo, ye ne tuku piro taŋgo. Ye mara mindek ne tuku piroka minamŋgit ŋga David sana.

Simeu nu David kasurna

⁵ David nane Siba kusremba Bahurim tumbraŋ pronaig le Saul tuku ndare ande Gera kiŋo nuŋe Simeu nu David te-silika kasurmba nu tugum prona. ⁶ David kulatkanu kame taŋgo sunngomba nu kormba tiŋginaig ta Simeu nu nane tuku kuru kuru ndaka nane mbol ndame pankina. ⁷ Taŋamba Simeu ndek David kasurmba sana: Ne kua kaye. Ne taŋgo baleningina tuku ndare ŋak. Ne siŋka taŋgo ŋayonu ndo. ⁸ Ne buk gabat sungo Saul pitaimba nu tuku ma tumba gabat sungo prona. Ne Saul tuku kuasmbi sunngomba bale farmba nane tuku ndare kutuna. Ta tuku kile Sungoŋge wam ta ne mbolŋge lafumba ne pitainat le kiŋo naŋe Absalom ne tuku ma tumba Israel mbal tuku

gabot sunjo prowat. Ne tanjo baleningina tuku ndare njak njga David sana.

⁹ Tanjamba saka minna le Abisai ndek gabot sunjo David sana: O gabot sunjo, ne ndanam tuku age kumaknu te mapete le ne kasurnate. Saka le ye ka kame bagimbi njinfok kat puri njgina kande ¹⁰ gabot sunjo ndek Abisai le Yoab peunikmba sanikina: Tale mbulap. Tale ye ndonj wamduis tuma kuga. Wam te Sunjonje sawat le ye kasuryate ndeta imanje nu peuwam kumunj njgina.

¹¹ Tanjagina sulumba David ndek Abisai gabot afu turmba saningina: Tane isap. Yije kinjonje ye baleyam bafute ta ndanam tuku sine Benyaminnu tanjo te njayo silibe. Mbulap. Sunjonje sate le ye kasuryate ndeta maye. ¹² Sunjo nu ye tuku piti te kanjermba kasur pasa ta mbilmba nyaro mayenu ye suwa njga saningina.

¹³ Tanjaka saningina le nane ndin ta dubimba kinaig le Simei manj nane dubika kina ka David kasurmba ndame kilmba kilke kilmba nane mbol pankina. ¹⁴ Tanjana le gabot sunjo David nuje kuasmbi njakmba ake kine ndo kinaig ka ka matuk tukulkinaig sulumba Yordan kule makembi tanje mabtinaig.

Absalom nu Yerusalem prona

¹⁵ Kile Absalom Israel kuasmbi njakmba kilmba Ahitofel ndonj Yerusalem pronaig le ¹⁶ David gulab nuje Husai ndek kumba ka Absalom te-silikumba wi kuenjka sakina: Ese. Ne sine tuku gabot sunjo njgina.

¹⁷ Tanjagina le Absalom nu pasa ta ismba nu ndek Husai sana: E-e ne mam tuku gulab nuje. Ndanam tuku ne nu ndonj kine ndakina njgina le ¹⁸ Husai ndek nu sana: Kuga. Ne Sunjonje madinina. Israel kuasmbi njakmba nane mata ne madininaig tukunu ye ne tuku piro tanjo ndo ne kumnemnje minamngit. ¹⁹ Ye ne kumnemnje

minmba ne tuku piro ndaki ta ye ka ima tuku piro tango mini. Ye buk mam naje tuku piro tango minen. Tanjamba ndo ye kile ne tuku piro tango minamngit nga Absalom sana.

²⁰ Kile Absalom ndek Ahitofel kusnana: Ne ndanjmba iduste. Kile sine ndanjamngig ngina le ²¹ Ahitofel lafumba nu sana: Ne kumba ka mam naje tuku pino kuasmbi wande kulatkuwaig nga kusrekina si kilmba ka nane ndonj kinya. Ne tanjawa ta Israel tango pino njakmba tejenmba ne tuku sakamngigaig. Nu sonndo mam nuje ndonj ngueu minit nga saka nane njakmba ne ndo dubinam tuku sanjri tingamngigaig ngina.

²² Tanjakina le nu tango afu kukulningina le ka gabat sunjo tuku wande fu mbolnje baibai ande te-tinaig le Absalom ndek tango pino njakmba tuku am mbolnje baibai ta sinam kina le nane ka mam nuje tuku pino kuasmbi ta kilmba pronai le Absalom ndek nane kilmba tido-tidongina.

²³ Ahitofel nu wam pagu pasa ndanj gabat sunjo sawanu ta nane Sunjo tuku pasa isanu sukmba dubiwanu. O buk David nu Ahitofel tuku wam pagu pasa ismba dubina tanjamba ndo Absalom mata nu tuku minje dubiwanu.

17

Husai nu Ahitofel tuku wam pagu pasa kibi-kabana

¹ Kile Ahitofelnje ndek Absalom sana: Ye tango 12,000 madiningi le furirwa le sine David biye tiwam kab. ² Nu matuk ka ngamungal piti njak minwa le sine ka nu ndonj kame bube le nu tuku tango kuasmbi nane pirirek purka sili-siliwaig le ye gabat sunjo ndo balewamngit. ³ Tanjamba ye tango kuasmbi nu dubide ta njakmba kilmba ne tugum te prowamngit. Sine David balebe le tango

kuasmbi nu dubide ta ḡakmba mapeka kilmba ne tugum te probe le ne tuku ndo minwaig ḡgina.

⁴ Tanakina le Absalom Israel gabat sugo sugo ḡakmba nane pasa ta ismba maye ḡginaig le ⁵ Absalom ndek sakina: Sine Husai wikube le nu promba nuḡe wamdus ta kukliwa le ismba ḡgina le nane nu tumba pronaig. ⁶ Nu tumba pronaig le Absalom ndek Ahitofel tuku wam pagu ta kubeu tumba nu kusnana: Sine pasa ta dubibe e ko kuga? Kuga ndeta sine ame maḡau kam tuku ḡga sasiḡa ḡgina.

⁷ Tanakina le Husai ndek lafumba sakina: Ahitofel tuku wam pagu pasa ta mayenu ndo kuga. ⁸ Mam naḡe nuḡe kame kuasmbi ndoḡ nane saḡgri ḡaigo. Bea fat kilig le gubra tumba minit taḡaḡ. Mam naḡe nuḡe kuasmbi kame ta nane kirair ḡak. Nu furir taḡgo kame ḡak nda minit. ⁹ Nu ka ndame burok ande sinamḡge e ko ma inumḡge kuirka minit. Sine tuku kame kuasmbi kuwaig le bale farkuwaig ta taḡgo pino nane pasa ta ismba sanuḡgaig: O Absalom tuku kuasmbi bale faraig ḡga sakamḡgaig. ¹⁰ Tanakuwaig le ne tuku kame kuasmbi ḡakmba ismba kuru-kurukamḡgaig. Ta tuku mbulap. Mam naḡe nuḡe kame kuasmbi nane saḡgri ḡaigo ta Israel taḡgo ḡakmba nane kila. ¹¹ Ta tuku ye tuku wamdus teḡenmba. Ne Israel taḡgo ḡakmba kile-maḡgurka kame kuasmbi burnu kumuḡ kuga prowaig le ne naḡe miroḡ nane kilmba ka mam naḡe ndoḡ kame buwap. ¹² Sine kumba ka ma tugu aninḡe mam naḡe nuḡe kuasmbi ndoḡ kile-siglika ta sine nane ndoḡ kame buwamḡgig. Nane sine peusiḡgam kumuḡ kuga. Sine David balemba nuḡe kuasmbi ḡakmba turmba bale faramḡgig. ¹³ Nu kua ka tumbraḡ suḡgo ande sinam kuwa ta siḡgine kuasmbi muli kareḡnu kilmba tumbraḡ fonde ta kusmba didika te-bukḡgube le ma guton sinam nziḡe ndeka fofokuwa ḡgina.

¹⁴ Husai nu pasa denpurna le Absalom Israel mbal ngakmba ndek sakinaig; Husai tuku wam pagu pasa ta mayenu ndo. Ahitofel tuku wam pagu pasa ta mayenu ndo kuga nginaig. Ta ndanam? Sungonge nane Ahitofel tuku wam pagu pasa mayenu ta pitaiwaig le nu Absalom ngayo siliwam tuku wamdus kuyarkina.

David nu Yordan kule pakarka sim kina

¹⁵ Kile Husai ndek kumba ka nu wam pagu pasa Absalom Israel mage mage nane saningina ta pris Sadok le Abiatar ndonj kubeu nikina sulumba Ahitofel tuku wam pagu pasa ta turmba nale sanikina sulumba ¹⁶ sakina: Tale pitik pasa palpe le David tugum kuwa le nu kite Yordan kule pakarkammbi tanje kinye ndakuwa. Nu brainj kule pakarka sim kuwa ta nane nu nuje kuasmbi ndonj bale farke nda ngina.

¹⁷ Tanjakina le nale piro pino ande kukulnaik le nu ka Yonatan le Ahimas kubeu nikina. Nale ar ta o buk kua ka Yerusalem kusremba ka Enrogel kule bulbulmba prote tuku magot tanje kuirka minnaik. Yerusalemnge ame manjau prowanu ta piro pino tanje ka nale sanikanu le nalenje ka David sawanu.

¹⁸ Kile kijo ande nale kanjerkina sulumba ka Absalom sana le nale ar ta brainj ndo kumba ka Bahurimnu tanjo ande tuku wande sinam kumba kule burok sinam kumba kuirkinaik. ¹⁹ Kuirkinaik le nale ar sinam tanje minnaik ta andenje katese ndawa nga tanjo ta tuku piyo nuje tawi ande tumba burok mingenu kaimba wit afu kilmba tawi farna ta mbolnje barejna. ²⁰ Kile Absalom tuku tanjo kame nale ar ta sota sota pro pino ta kusnanaig; Ahimas le Yonatan anenje minik nginaig le pino ta ndek nane saningina: Nale o buk kule pakarka sim kakik ngina le tanjo kame ta ka nale sotete pisenja nane luka Yerusalem kinaig.

²¹ Nane kinaig le Ahimas nale Yonatan burok ta kusremba kilim kumba tinga David tugum kumba nu sanaig; Ahitofel nu ne n̄ayo silinam tuku sakate tukunu ne kile ndo ma te kusremba kule pakarka sim kaye n̄ga sanaig le ²² David nu pasa ta ismba nuñe kuasmbi ta n̄akmba kule pakarka sim kinaig le ka mafena.

²³ Absalom nu Ahitofel tuku wam pagu pasa ta dubi ndana le nu ka nuñe donki ponga luka nuñe tumbran̄ kina ka tanje nuñe gageu ndon̄ piro kile-tidinga ka muli n̄infok panmba kumna le nuñe gageu kame ta nu tuku mindesin̄ tumba ka mam nuñe n̄gukinaigm̄bi tanje n̄gukinaig.

²⁴ Kile Absalom Israel kame kuasmbi kilmba David dubimba kinaig ka Yordan kule pakarkinaig ta David nu o buk nuñe kuasmbi ta kilmba ka Mahanaim tumbran̄ sinam kinaig. ²⁵ (Absalom nu Amasa tumba Yoab tuku ma tumba nuñe kame kuasmbi tuku gabat minwa n̄ga madina. Amasa mam nuñe Yeter. Ina nuñe Abigail. Abigail mam nuñe Nahas. Abigail aba nuñe ta Yoab ina nuñe Seruya). ²⁶ Kile Absalom nuñe kame kuasmbi ndon̄ kinaig ka Gilead ma tugu promba tanje tumbran̄ ulnaig.

²⁷ David nu kumba ka Mahanaim tumbran̄ prona le tanjo keñmba ka nu tugum pronaig. Nane tuku ande Nahas kiño nuñe Sobi nu Rabanu Amon ma tugu mbolok. Ande Amiel kiño nuñe Mahir nu Lodebarnu. Ande nyunu Barsilai nu Rogelimnu Gilead ma tugu mbolok. ²⁸⁻²⁹ Nane keñ ta nza, kilke waim, kinya mbili, nyamagan̄ turmba kilmba David nuñe kuasmbi ningam tuku pronaig. Nyamagan̄ kilmba pronaig ta wit yeki yeki abonu pasokanu, kuslin yeki yeki, n̄guimzan̄ kulenu, makau tuku amo n̄air, sis, sipsip afu turmba kilmba pronaig. David nuñe tanjo kuasmbi ndon̄ ma baknu mbol lika ma ma kule paranu gubanu isu baklelnaig ta nane katesemba nyamagan̄ ta kilmba pronaig.

18

Yoabnge Absalom balena le kumna

¹ Kile gabat sungo David ndek nuṅe kame kuasmbi kilmba walmba afu 100 afu 1,000 taṅamba fetke lika kame gabat afu nane kulatkam tuku madiningina. ² Taṅamba nu taṅgo kuasmbi kame ta fet keṅna sulumba kame gabat keṅmba nane kulatkam tuku patikina. Kame gabat keṅmba ta ande Yoab ande Abisai ande Itai. Abisai nu Yoab tuku mambo nuṅe. Itai nu Gatnu.

Kile David ndek nane saningina: Ye mata tane ndoṅ kame kaṅgig ṅgina kande ³ nane nu sanaig: Ne sine ndoṅ kine nda. Kame mbolṅge nane sine kile-iberṅkuwaig le kua kab ta nane sine idussingne nda. Sine tuku taṅgo bale farwaig ta mata nane burke nda. Ne sine dubika kaye le ne balenuwaig ta sine tuku taṅgo 10,000 baleninganu taṅaṅ. Ta tuku ne tumbraṅ teṅge mina. Sine kame taṅgo afu denkumba pasa pilbe kande ne taṅgo afu patika le prowaig ṅginaig le ⁴ David ndek lafumba saningina: Ta maye. Ye tane tuku miṅge dubiwamṅgit ṅgina.

Taṅamba David ndek tumbraṅ koranu fonde malaṅgambi taṅge tiṅ minna le kame kuasmbi afu taṅgo 1,000 ṅak afu taṅgo 100 ṅak ta ṅakmba pro kilim kinaig. ⁵ Taṅanaig le David ndek Yoab Abisai Itai wam paguniṅmba saningina: Tane ye idusyumba ye tuku kiṅo Absalom mapewap ṅgina le kame kuasmbi ṅakmba nane David tuku wam pagu pasa ta isnaig.

⁶ Kile David tuku kame kuasmbi kinaig ka Israel mbal tuku kame kuasmbi Efraim duṅe sinam taṅge kile-siglika nane ndoṅ kame bunaig. ⁷⁻⁸ Kame bumba kinaig ka ka David tuku kuasmbiṅge nane Israel kame kuasmbi kile-iberṅka kilmba yokerka ka bale farninginaig le nane kua ka duṅe sinam kumba ka taṅge nane sunṅomba kume

farnaig. Kame sunjo ta sinamnge tango kume farnaig ta ulendika 20,000 tajarj.

⁹ Absalom nu dojki ponga kua kina sulumba David tuku kame tango afu kile-siglikina. Kile dojki ta ail sunjo ande kumnem kumnem pinderka kina ka tange gabatnu ail kazaŋka ndiŋkina le dojki nu ake pinderka kina le Absalom nu ail wai mbol tange kuikok minna.

¹⁰ Tajarjamba minna le David tuku kame tango ande Absalom ail mbol tange kuikok minna le kaŋgermamba kumba ka Yoab sana: Absalom ail sunjo wainu mbol nziŋge kuikok minit ŋgina le ¹¹ Yoab ndek tango ta sana: Ne nu kaŋgerat ta ndaŋam saka ne nu bale ndawat? Ne nu balewat kande ye ne silwa ndametij soj ndindo tinmba let ande turmba tinit kande ŋgina.

¹² Tajarjamina le tango ta ndek Yoab sana: Ne silwa ndametij soj 100 sa mata ye nu mbol wam inum ke nda. Nu gabat sunjo tuku kiŋo. Gabat sunjo nu ne Abisai Itai tane keŋ wam pagukat ta sine ŋakmba isig. Nu teŋenmba satinŋat. Tane ye idusyumba ye tuku kiŋo Absalom mapewap ŋgat. ¹³ Ye gabat sunjo tuku miŋge ŋgurmba Absalom balewi le kumwa ta nu ismba ye tumba pasa mbol pilwa le ne ye pasambi turye nda ŋgina.

¹⁴ Tajarjamina le Yoab ndek tango ta sana: Ye ne tuku pasa isam mbulit ŋgina sulumba nu ndek nuŋe mbanduwaŋ keŋmamba kilmba Absalom ail mbol kuikok minnambi ta kina. Absalom nu kume ndaka minna le Yoabŋge mbanduwaŋ kame ta tawo mbolŋge nduasekina le ¹⁵ nu tuku kame tango 10 pro Absalom taplenaig le kumna.

¹⁶ Absalom kumna le Yoab ndek kame tango ande sana: Tabil fitka le nane kame Israel mbal yokerkade ta kusrekuwaig ŋgina le nu tabil fitkina le kame mbal tabil fudu ta ismba Israel mbal kusreka luka pronaig. ¹⁷ Tajarjanaig le

Israel mbal kua ka sili-silimba nangine tumbranj tumbranj kine likinaig.

Kile Yoab nane Absalom tuku mindesiŋ tumba duŋe ŋgamu tanŋe burok sunŋo ande sinamŋge bukŋga ndamembi diŋmba minnaig le ka mbuter tiŋgina.

¹⁸ Absalom kume ndaka minna sulumba nu nuŋe nyu ŋgisi ndakuwa ŋga ndame kuennu ande tumba Gabat Sunŋo tuku Ma Gutoŋ tanŋe te-tina. Ta ndaŋam? Absalom nu kiŋo kugatok minna tukunu nu tuku nyu ŋgisi ndakuwa ŋga maŋau ta kina.

Kile Israel mbal nane ndame ta Absalom tuku Ndame ŋgade.

Absalom kumna ta David sanaig le isna

¹⁹ Absalom kumna le Sadok kiŋo nuŋe Ahimas ndek Yoab sana: Ye kumba Sunŋonge sine ŋgueu mbal tuku wai mbolŋge kile-luka kilat wam ta gabat sunŋo David sawam iduset ŋgina kande ²⁰ Yoab ndek nu sana: Kuga. Kiŋo nuŋe balewig le kumat tukunu ne kite pasa tumba ka gabat sunŋo sa ndawa. Ait mara ande ta maye ŋgina sulumba ²¹ nu ndek Etiopianu piro tanŋo nuŋe wika kukulmba sana: Ne kaye ka kame mbolŋge wam prowe likaig ta ka gabat sunŋo kubeu tawe ŋgina le piro tanŋo ta ndek Yoab tugum tanŋe loka pinderka kina.

²² Nu kina le Ahimas ndek dirnaŋga Yoab sana: Ye mata gabat sunŋo sota kaŋgit. Ame wam ye mbolŋge prowa ndeta taŋaig ŋgina le nu ndek tanŋo ta sana: Ndaŋam tuku ne kambim tuku dirnaŋ ndekate? Ame agaŋ mayenu ne tamŋgat ŋgina kande ²³ Ahimas maŋ lato sakina: Ye kaŋgit ŋgina le Yoab ndek nu sana: Maye le kaye ŋgina.

Tarākina le Ahimas nu ndin dubimba kumba ka Yordan kule ma gutoŋ kumam kuerka pinderka kina ka Etiopianu piro tanŋo ta limba nu ambonŋa prona.

²⁴ David nu tumbranj koranu fonde malaŋga suŋgo tugum tanje minyok minna le tumbranj kulatkanu tanjo nu fonde ponja mbolŋge tinja mambilmba minna kande tanjo ande pinderka mbuna le kaŋgermba ²⁵ nu wi kuenjka gabat suŋgo sana: Tanjo ande pinderka mbate o ŋgina le gabat suŋgo ndek sana: Tanjo ndindo ndeta nu pasa mayenu tumba prote ŋgina.

Kile tanjo ta nu buk pro tumbranj suŋgo ta patuna le ²⁶ tumbranj kulatkanu tanjo ta mambilmba minna kande tanjo ande nu ŋgumnem pinderka minna le kaŋgermba nu wi kuenjka malaŋga kulatkanu tanjo sana: Ai si. Tanjo ande ŋgumnem pinderka mbate o ŋgina le gabat suŋgo nu pasa ta ismba sakina: Nu mata pasa mayenu tumba prote ŋgina.

²⁷ Kile tumbranj kulatkanu tanjo maŋ wi kuenjka sakina: Tanjo ambonja pinderka mbate nzi Sadok kiŋo nuŋe Ahimas suk ŋgina le gabat suŋgo ndek sakina: Nu tanjo mayenu ndo. Nu pasa mayenu tumba prote ŋgina.

²⁸ Ahimas pinderka pro tumbranj patumba gabat suŋgo kaŋgermba nu tuku tumailam tanje truk ka sana: O gabat suŋgo, sine siŋgine Mbara Suŋgo tuku nyu teduŋgube. Nane tanjo kuasmbi ne te-sinam tuku bafunaig ta Suŋgoŋge kilmba sine tuku wai mbolŋge patikat le sinenje kile-ibenjkiŋ ŋgina.

²⁹ Tanjakina le gabat suŋgo ndek Ahimas kusnana: Ye tuku kiŋo Absalom maye minit e ŋgina le Ahimas nu lafumba sana: O gabat suŋgo, tanjo suŋgomba ŋgumbeyumba minaig le ye Yoabŋge kukulyat le pinderka prowet. Ame wam kaig ta ye kaŋger ndakit ŋgina le ³⁰ gabat suŋgo ndek nu sana: Ne ka o siŋge tinja ŋgina le Ahimas dirka ka kasom siŋge tinjina.

³¹ Tanjana le Etiopianu tanjo ta pinderka pro gabat suŋgo sana: Yiŋe gabat suŋgo, ye pasa mayenu ne sanam

prowet. Kuasmbi ne te-sinam bafuwaig ta Sunḡonḡe kilmba ne tuku wai mbolḡe patikat ḡgina.

³² Tanjaka sana le gabat sunḡo ndek nu kusnana: Ye tuku kiḡo Absalom maye minit e ḡgina le piro tanḡo ta ndek lafumba sana: O gabat sunḡo, wam kiḡo naḡe mbol prowat ta naḡe ḡgueu mbal ne te-sinam sakade nane ḡakmba mbol tanjamba ndo prowa ḡga iduset ḡgina le ³³ gabat sunḡo nu pasa ta ismba ḡgamunḡal tatrukina le nu tinḡa fonde poḡga wande ta sinam kumba ka tanḡe malmbika minna sulumba malmbi kuenḡka sakina: O yiḡe kiḡo Absalom. Kiḡo nyek o. Kiḡo nyek o. O Absalom, yeḡge kumi ta maye. O yiḡe kiḡo. Kiḡo nyek o ḡgina.

19

Yoab nu David sawe likina

¹ Gabat sunḡo David nu Absalom tuku ninanka malmbika minna ta nane afu ka Yoab sanaig le ² kame kuasmbi ḡakmba gabat sunḡo David kiḡo nuḡe Absalom tuku malmbika minna pasa ta ismba nane wamduḡ piti sunḡo tumba kame mbolḡe ḡgueu mbal kile-ibenḡkinaig gare gare ta kugatok ³ siḡsiḡndo kame mbolḡe kua ka kiko ḡak prowanu sukmba tumbranḡ sinam kinaig.

⁴ Ait ta mbolḡe gabat sunḡo nu tawi tumba tumail songa ninanka malmbi kuenḡka sakina: O yiḡe kiḡo Absalom. Kiḡo nyek o. Kiḡo nyek o ḡgina.

⁵ Tanjamba minna le Yoab ndek gabat sunḡo tuku wande mbol kumba David sawe lika sana: Ne wam kate ta naḡe kuasmbi ḡakmba kiko pileningit. Kite ait te mbolḡe tanḡo kame tenḡe ne turnumba ne tuku piyo kat naḡe kutu kat naḡe kile-luka kilaig ta ⁶ ne tanḡo kame ne tuku kume purde ta pitaikate sulumba tanḡo ne kasurnade ta sinzanḡningit. Ne tuku maḡau ta ne naḡe tanḡo kuasmbi naḡe gabat kame ta ake aḡaḡ tanḡaḡ talaningit. Ye kila.

Absalom kume ndaka sine ṅakmba kumig kande ne kile garenate kande. ⁷ Ne isa. Ne kile ndo tinga kaye ka naje kame kuasmbi ndoṅ pasa-pasaka wam yoyonṅa. Ye Sunṅo tuku nyu mbolṅe ne sanet. Ne taṅa ndawa ta furir te mbolṅe nane ṅakmba sili-siliwaig le ne piti sunṅo tamṅat. Piti ande taṅamba ne buk kaṅger ndana ṅgina.

⁸ Yoab nu pasate denpurna le David ndek tinga kumba ka tumbraṅ fonde malaṅgambi taṅge minyokina le nuṅe kame kuasmbi ṅakmba ismba nane pro nu laipmba maṅgurkinaig.

David nu luka Yerusalem kina

Israel kuasmbi yimyam kua ka sili-silimba naṅgine tumbraṅ tumbraṅ kine likinaig sulumba ⁹ naṅgine naṅgine pasambi muṅgu tuwe-tuwekinaig sulumba sakinaig; Gabat sunṅo David minna sulumba sine kigraibkina le Filistia mbalṅe sine kilmba ṅaigo sigli ndakinaig. Kile nu Absalom ram kua ka tumbraṅ tuguk kusrena. ¹⁰ Sine Absalom siṅgine gabat sunṅo minwa ṅga madigen ta kame mbolṅe nu balenaig le kumna. Ta tuku ndaṅam tuku sine teṅenmba ake ndo minbe. Sine ka gabat sunṅo David tumba probe ṅginaig.

¹¹ Taṅamba saka minnaig le gabat sunṅo David nu ismba ndek pris Sadok le Abiatar tuku pasa pilmba sakina: Tale ye tuku pasa te tumba Yuda gabat kame teṅenmba saniṅgap. ¹² Tane ye tuku ndare tuma ta ndaṅam tuku nane Israel mbalṅe tane Yuda mbal lukaka ye luka yiṅe wande mbol prowam tuku sayade. Tale ka taṅamba nane saniṅgap ṅgina. ¹³ Taṅakina sulumba David maṅ lato wam paguka sanikina: Tale ka Amasa teṅenmba sawap. Sile ndare tuma ndindo. Yeṅge ne tumba Yoab tuku ma mbol pili le neṅge ye tuku kame kuasmbi tuku gabat minamṅat. Ye taṅa ndawi kande Kuateṅge ye mapeye

nda ngina. ¹⁴ Tanjamba David nu Yuda mbal tuku wamdus didikina le nane nu tuku pasa pilmba sakinaig: Ne naje kuasmbi ta njakmba kilmba Yerusalem prowap nginaig.

¹⁵ Tanjamba pasa pilmba Yuda kuasmbi sungomba nane kinaig ka Gilgal tumbraŋŋe kule make mbiŋge gabat sunjo prowa le te-temam tuku tair minnaig. Tanjanaig le David nu nuŋe kuasmbi ta kilmba ka Yordan kule mbol pronaig le ¹⁶ Gera kiŋo nuŋe Simeu nu pre pre Yuda mbal ndoŋ David te-silikam Yordan kule mbol prona. (Simeu nu Benyamin tuku tugu. Nu tuku tumbraŋ tuguk Bahurim).

¹⁷ Simeu nu Benyamin tuku kuasmbi 1,000 kilmba pronaig le Saul tuku piro tanjo Siba mata nuŋe kiŋo kat nuŋe 15 piro tanjo 20 ta kilmba ka Yordan kule mbolŋge gabat sunjo David tair minnaig.

¹⁸ Minnaig le gabat sunjo tuku kuasmbi pro kule make simŋge tinjinaig le Simeu tuku tanjo kuasmbi ta ndek kule pakarka gabat sunjo tuku gageu kile-temkam kinaig sulumba nane ndek gabat sunjo tuku piro tanjo ndo minam tuku sanaig.

David nu Simeu mapena

Gabat sunjo nu kule pakarkam bafuna le Simeu pro nu tumailamŋge truk kina sulumba ¹⁹ nu sana: O gabat sunjo, o buk ne Yerusalem kusremba kina le ye ne mbolŋge mbaren ta kile ne ye sinayumba ye tuku mbar ta njakmba gilainga. ²⁰ O gabat sunjo, ye uneken ta idusmba ye Israel mbal njakmba ngamukŋge ye amboŋga ne te-silikam prowit ngina.

²¹ Tanjakina le Abisai ndek sakina: Sine Simeu balebe le kumwa. Nu o buk gabat sunjo Sunjoŋge madina ta kasurna ngina kande ²² David ndek Abisai le aba nuŋe Yoab sanikina: Tale ndaŋam tuku ye piti sam bafuwik. Tale ye ndoŋ wamdus tuma kuga. Ye kile Israel mbal

ɲakmba tuku gabat sunɲo minamɲgit. Ki ait te mbolɲge sine Israel inum balewe nda ɲgina sulumba ²³ nu ndek Simeɪ sana: Ki am mbolɲge ye ne sanet. Andenɲe ne balene nda ɲgina.

David nu Mefiboset make pilna

²⁴ David nu o buk Yerusalem kusremba kua kina ait ta mbolɲge Saul wa nuɲe Mefiboset nu sagka minna ka ka David luka prona. Tanjana le Mefiboset nu mata pro gabat sunɲo David te-silikina.

²⁵ Mefiboset nu Yerusalem kusremba ka gabat sunɲo tugum prona le nu ndek nu kusnana: Mefiboset, ne ndaɲam tuku ye dubiyumba kine ndakina ɲgina le ²⁶ nu ndek lafumba sana: O gabat sunɲo, ye kupe pagliskinaik ta ne kila. Ne Yerusalem kusrena le ye yiɲe piro taɲgo sawen. Ye tuku donki ande tumba kuaneka le ye ta mbol minyoka gabat sunɲo dubimba kaɲgit ɲgen kande nu ye yabriyumba kua ka ²⁷ ne tugum kumba ne yabrinina sulumba ye tuku nyu ɲayo silina. O gabat sunɲo, ne Sunɲo tuku eɲel taɲaɲ. Ne wam ndaɲ ye mbol kam ndeta ka. ²⁸ Ne yiɲe kuasmbi mam tuku ndare kame ta ɲakmba bale farkam kumuɲ ta ne ye mapeyina le ye ne tuku wande mbolɲge isukusmba minen. Ta tuku ye maɲ agaɲ inum sa ɲgam mbulit ɲgina.

²⁹ Tanjakina le gabat sunɲo ndek nu sana: Ta maye. Ne pasa sakat le isit. Tale Siba ndoɲ Saul tuku kilke ta walmba kilap ɲga sana kande ³⁰ Mefiboset ndek gabat sunɲo sana: Tanjaig. Sibange ɲakmba kilwa. Ne maɲ luka prowat le ye ta tuku gare-gareket ɲgina.

David nu Barsilai make pilna

³¹ Barsilai nu Rogelimnu Gilead ma tugu mbolok. Nu mata pro gabat sunɲo ndoɲ Yordan kule pakarkam saka ndekina. ³² Barsilai nu saibo pile mayemba yar 80 ɲak

minna. Nu maror tanjo ande. O buk gabat sunjo Mahanaim tumbraŋge minna le nu nyamagaŋmbi turna.

³³ Kile gabat sunjo ndek nu te-silika sana: Ne ye ndoŋ Yerusalem kumba ye suk ne kulatki ŋgina kande ³⁴ Barsilai nu tuku pasa ta lafumba sana: O gabat sunjo, mine minemba ye kumamŋgit. Ta tuku ye ne dubinumba Yerusalem kine nda. ³⁵ Ye kile yar 80 ŋak. Ye ame wam gare-garekam tuku ta kamus ndawet. Ye isukusmba kule nyet ta mata kualenu kamus ndawet. Ye kilba mata tukulok. Tanjo pino kupesmba mune ulwaig ta ye isam kumuŋ kuga. Ta tuku ye ne dubinumba ka ne minde bada tine nda. ³⁶ Ne ndaŋam tuku ye mbolŋge maŋau mayenu kam bafute? Ye ne ndoŋ kule pakarka kumba ne kusrenumba ³⁷ luka ka yiŋe tumbraŋge ina mam kumnaig le ŋgukigeŋmbi tanje ye kumi le ŋgukuwaig ŋgina sulumba sakina: Ye tuku kiŋo Kimam minit te. Nu ne dubinumba kuwa le ne ame agaŋmbi nu turam kande ke ndo ka ŋgina.

³⁸ Tanjakina le gabat sunjo ndek pasa lafumba sana: Ta maye. Kimam ye tumba kaŋgit. Ne ame wam nu mbol ki ŋga saka ta ye kamŋgit. Ame agaŋ nu tambim tuku saka ta ye tambimŋgit ŋgina.

³⁹ Tanjakina sulumba gabat sunjo nuŋe kuasmbi ŋakmba kilmba nane Yordan kule pakarka sim kumba gabat sunjo ndek Barsilai mumumba nyaro tuna le nu luka nuŋe tumbraŋ kina.

⁴⁰ Gabat sunjo nu kule pakarka sim kina le Yuda tanjo pino ŋakmba Israel tanjo pino afu turmba nu ndoŋ kinaig. Kimam mata gabat sunjo ndoŋ kina. Tanjamba nane kinaig ka Gilgal tumbraŋ pronaig.

Nane Israel mbal Yuda mbal ndoŋ kualeyaukinaig

⁴¹ Kile Israel mbal ḡakmba pro gabat sunḡo David sanaig: O gabat sunḡo, ndaḡam tuku siḡine tira kame Yuda mbal nane sine Israel mbal yabusiḡmba ne naḡe gageu naḡe kuasmbi ta ḡakmba kile-temkam tuku Yordan kule mbol kinaig ḡginaig kande ⁴² Yuda taḡo ḡakmba pasa lafumba sakinaig: Gabat sunḡo nu siḡine tugu ndindo ndo. Ta tuku sine maḡau ta kig. Ndaḡam tuku tane sine tuku gubratingig? Gabat sunḡo nu sine aḡaḡ inum siḡe ndakat ḡginaig le ⁴³ Israel mbal nane pasa lafumba sakinaig: Sine Israel mbal tugu 10 ḡak. Tane Yuda mbal tugu ndindo ndo. David nu tane tuku tugu ḡgaig ta son ta nu sine ḡakmba tuku gabat minwa. Ta tuku tane ndaḡam tuku sine ake aḡaḡ taḡaḡ talasiḡig? Gabat sunḡo tumba luka te prowam tuku wamdus ta sineḡe tugu pilḡeḡ ḡginaig.

Taḡakinaig kande nane Yuda mbal pasambi kualeyauka Israel mbal kile-iberḡkinaig.

20

Seba nu David te-siwam bafuna

¹ Taḡo ḡayonu ande Bikri kiḡo nuḡe Seba nu nane ndoḡ Gilgal tumbraḡ taḡe minna. Taḡo ta nu Benyamin tuku kuasmbi.

Nane kualeyauka minnaig le Seba ndek tabil fitka wi kuenḡka sakina: Tane David kusrewap. Sine Yesi kiḡo nuḡe David tuku kuasmbi kuga. Tane Israel taḡo ḡakmba tiḡa taḡine tumbraḡ tumbraḡ kine likap ḡgina le ² Israel taḡo ḡakmba pasa ta ismba tiḡa David kusremba Seba dubimba kinaig. Taḡamba kinaig le nane Yuda kuasmbi ndo David kumnemḡe minnaig sulumba Yordan kule kusremba nu dubimba ka Yerusalem pronaig.

³ Nane Yerusalem pronaig sulumba David ndek nuḡe wande sinam kumba ka pino kame 10 gabat sunḡo tuku

wande kulatkam tuku kusrekina ta kilmba wande ande serniṅmba taṅgo afu madiniṅgina le nane kulatka minnaig. Taṅamba nu pino kame ta nyamagaṅ agaṅ ndende niṅmba maṅ nane ndoṅ kinye ndakina. Nane ake pino kuembol taṅaṅ wande ta mbolṅge minmba ma ma saibo patika kume likinaig.

⁴ Kile David ndek Amasa wika sana: Ne kaye ka Yuda taṅgo ṅakmba wika kile-maṅgurka aspile nane ṅakmba kilmba ye tugum te prowap ṅgina le ⁵ nu kina ka Yuda mbal wike lika minna ma ma gabat sunṅo nu lunu tuku ait tuna ta lina. ⁶ Limba pitik pro ndana le gabat sunṅo ndek Abisai sana: Absalomṅge sine buk piti sunṅokanu siṅgina ta kile maṅ Sebaṅge piti sunṅokanu siṅgamṅgat. Ta tuku ne braiṅ yiṅe kame kuasmbi ta kilmba Seba yokermba ka biye tiwap. Kuga ta nu nuṅe kuasmbi ta ndoṅ kua ka tumbraṅ fonde kareṅnu ande sinam kuwa le sine nu te nda ṅgina.

⁷ Taṅakina le Abisai ndek Yoab tuku kame kuasmbi gabat sunṅo kulatkanu kuasmbi kame taṅgo ṅakmba kilmba Yerusalem kusremba Seba yokeram kinaig.

⁸ Nane kinaig ka Gibeon ndame sunṅo tugum ta pronaiṅ le Amasa pro nane kile-siglikina. Yoab nu kame tuku minde piye agaṅ silikina sulumba nuṅe kame bagi tumba niṅgot sirmba let mbol kusmba nu ndek Amasa tugum kina le kame bagi ta limba kilke mbolṅge ndekina. ⁹ Taṅana le Yoab ndek Amasa sana: O tira, ne maye minit e ṅga nu wai ndinammbi Amasa tuku minge ṅgue biyamba nu mumuwet mumuwet ṅga ¹⁰ wai ṅaiṅammbi kame bagi kilke mbolṅge ṅgumnem ṅgumnem tina ta Amasa nu katese ndana. Kile Yoab nu kame bagi tamba Amasa funṅul sambrina le sina goka kilke mbol ndeka kummba maninkina.

Yoab nu Amasa balena sulumba nu mambo nuŋe Abisai ndoŋ Seba yokermba te-dubinaig le ¹¹ Yoab tuku kame tango ande nu Amasa tuku mindesiŋ tugum tange tiŋ minmba wi kuenka sakina: Tane David le Yoab tuku kuasmbi kande ka Yoab dubiwap ŋgina.

¹² Amasa tuku mindesiŋ ta ndin ŋgamu tange ndareŋge ndo soŋga minna le kame kuasmbi promba mindesiŋ ndin tukulmba minna le nane riringa tiŋginaig le Yoab tuku kame tango ta kaŋgermba mindesiŋ ta didika ndin makembi kumba tawimbi kaina. ¹³ Tanjamba nu Amasa tuku mindesiŋ ndin kusremba ŋgaŋŋgiŋmba pilna le kame kuasmbi Yoab dubimba Seba te-dubimba kinaig.

¹⁴ Seba nu Israel ma tugu ŋakmba kusreka kina ka Abel-Bet-Maka tumbraŋ prona le mam nuŋe Bikri tuku kuasmbi nane nu dubimba tumbraŋ sinam kinaig. ¹⁵ Tanjanaig le Yoab tuku kuasmbi pro Seba tumbraŋ te sinam ket ŋginaig le ismba nane tumbraŋ ta te-kornaig sulumba afu nane tumbraŋ fonde tugumŋge kilke maŋgurkinaig le biŋ tiŋgina le nane ta mbolŋge tiŋga kame bunaig le afu nane tumbraŋ fonde ta sambriwam tago-tagomba minnaig.

¹⁶ Tumbraŋ tange pino ande minna. Pino ta nu wamduŋ kuyar mayenu ŋak. Nu ndek tumbraŋ fonde poŋga Yoab tuku kuasmbi wika saniŋgina: Tane isap. Kape ka Yoab sawap le ye tugum te ilwa. Ye nu ndoŋ pasa ŋak ŋgina le nane ka Yoab sanaig le ¹⁷ nu pino ta tugum kina le nu kusnana: Ne Yoabŋge e ŋgina le nu lafumba sakina: Au. Yeŋge ŋgina le pino ta nu ndek sana: O tanjo sunjo, ye pasa ande sani le isa ŋgina le Yoab ndek sakina: Ta maye. Saka le ye isi ŋgina.

¹⁸ Tanjakina le pino tange ndek teŋenmba Yoab sana: O buk nane teŋenmba sakanu. Ne piti ŋak kande ne Abel tumbraŋ kaye le Abel mbalŋge ne tuku piti ta

te-tiwamnggaig nganu. ¹⁹ Sine tuku tumbraŋ sungo te mayenu ndo tumbraŋ afu Israel kilke mbolŋge mine likade ta liningit. Sine tuku mine bafuknu. Sine Israel mbal tuku gabat sungo tuku miŋge kumnemŋge mineg. Tumbraŋ te Sungoŋge kulatkate ta ne ndaŋam tuku sine tuku tumbraŋ te ŋayo siliwam bafute ngina.

²⁰ Tanjaka sana le Yoab nu lafumba sakina: Ye tane tuku tumbraŋ te ŋayo siliwe nda. ²¹ Sine tanjo ndindo ndo biye tiwam prowig. Tango ta nyunu Seba. Nu Bikri kiŋo nuŋe. Nu Efraim ma taknu mbolŋge minna ta nu buk tanjo kame kile-maŋgurka gabat sungo David te-siwam sakina. Ta tuku tane Seba tumba sine siŋgap le sine tane tuku tumbraŋ kusremba kaŋgig ngina le pino ta ndek Yoab sana: Ta maye. Sine tanjo ta ŋinfok kat purmba gabatnu te-bukŋgube le fonde lukamba kilim kuwa le ne kaŋgeramngat ngina.

²² Tanjakina sulumba pino ta kumba ka tumbraŋ tanjo kame ndoŋ sakina le isnaig. Ismba nane kinaig ka Seba ŋinfoknu kat purmba te-bukŋginaig le fonde lukamba kilimŋge Yoab tugumŋge ndekina le nu ndek tabil fitkina le kame kuasmbi ŋakmba tumbraŋ kusremba sili-silimba kinaig le Yoab ndek luka gabat sungo sota Yerusalem kina.

David tuku piro gabat kame

²³ Yoab nu Israel kame kuasmbi ŋakmba tuku gabat sungo minna.

Yehoyada kiŋo nuŋe Benaya nu David kulatkanu kuasmbi tuku gabat minna. (Nane kuasmbi ta Keret le Peret mbal).

²⁴ Adoniram nu David tuku piro mbal tuku gabat.

Ahilud kiŋo nuŋe Yehosafat nu waŋe kuyaram tuku piro kulatkina.

²⁵ Seva nu David tuku waŋe kuyaranu tanjo.

Sadok le Abiatar nale pris pirokinaik.

²⁶ Yairnu tanjo Ira nu mata David tuku pris pirokina tuku tanjo ande.

21

Gibeon mbal nane Saul tuku mbar lafunaig

¹ David nu gabat sunjo minna le guba sunjo prona le yar kenmba ma tugu nakmba nyamagan tuku fagkinaig tukunu David ndek Sunjo sana: O Sunjo, piti te ndanam prote ngina le Sunjo ndek nu sana: Piti prote te tugunu tenenmba. Gabat sunjo Saulnge o buk Gibeon mbal sunjomba bale farkina le nane tuku ndare ta Saul tuku kuasmbi kile pasokate ngina. ² Tanjolina le David ndek Gibeon mbal wikina le pronaig. (Gibeon mbal nane Israel tugu kuga. Nane Amornu. Israel mbanje o buk nane ndonj pasa katmba wamdus ulendimba nane mapekam tuku sakinaig ta Saulnge pasa ta pitaimba Israel le Yuda mbal ndo Israel ma tugu mbol minwaig nga Gibeon mbal sunjomba bale farkina).

³ Kile David ndek Gibeon mbal ta kusnaningina: Sine tane mbol mbargerj ta kile ye tane ndonj te-tiwamngit. Tanjawi le tane Sunjo tuku kuasmbi te nyaro ningap ngina le ⁴ nane ndek David sanaig: Piti ta sine ngamuknge Saul nuje kuasmbi ngamuknge minit. Piti ta tane silwa ndametij ko gol ndametijmbi te-tiwam kumu j kuga. Sine Israel tanjo afu mata bale fare nda nginaig le David ndek saningina: Ata. Ye ame manau tane mbol ki ngina le ⁵ nane lafumba sakinaig: Saul tuku wamdus ta nu sine nakmba najigo siglika tumbranj tumu pilwa le Israel mbanje ndo minam tuku idusna. ⁶ Ta tuku ne Saul tuku ndare mbanje tanjo 7 madinijmba singa le sine nane kilmba ka gabat sunjo Saul nuje tumbranj tuguk Gibe kumba ka tanje Sunjo am mbanje muli njinfok

panningbe le kumwaig nginaig. Tanjakinaig le David ndek nane saningina: Ta maye. Ye tanjawamngit ngina.

⁷ David nu o buk Sunjo tuku nyu mbolnge Yonatan ndonj pasa katnaik tukunu nu pasa ta idusmba Yonatan tuku kiyo nuje Mefiboset mapemba nu tumba Gibeon mbal nda ningina. ⁸ Nu Armoni le Mefiboset wau nuje ande ta kilmba nane ningina. (Tango ar ta Saul tuku kiyo kame. Nale Aia kulim nuje Rispange kile-patike tuna).

Tanamba David nu Saul kulim nuje Merab tuku kiyo 5 ta turmba kilmba nane ningina. (Meholanu tango Barsilai kiyo nuje Adriel nunge Saul kulim nuje Merab tumba kiyo kame 5 ta kile-patikina).

⁹ David ndek tango 7 ta kilmba Gibeon mbal ningina le kilmba ka tabe mbol kinaig sulumba ka Sunjo am mbolnge tango 7 ta muli njinfok panningmba taikinaig le njakmba kumnaig. Piro mbolnge wit magekinaig le tango nane wit kilmba minnaig le wam ta kinaig.

¹⁰ Kile tango ar kumnaik ta tuku ina nakile Rispa ndek tawi urfunu afu kilmba ka tabe mbol tange baibai ande pilmba nu ka sinam tange minmba aganjmor nguikoknge ko sar umanjnge mindesij ta nyubekaig nga ki mindek furir mindek mindesij ta kulat magekina le ma ma sawe tuku ait prona.

¹¹ David nu Rispa wam kina ta sanaig le ismba ¹² nu ndek Gilead ma tugu Yabes tumbranj kina ka Saul le Yonatan tuku isu kilna. (O buk Filistia mbalnge Gilboa tabe mbolnge balenikmba nale tuku mindesij kilmba ka manjurkanu ma Bet-Sanngge taikinaig le Yabes mbalnge ka isu ta kuayarkumba kinaig).

¹³ Kile David ndek nuje piro tango saningina le Saul le Yonatan tuku isu ta kilmba tango 7 Gibeon mbalnge kilmba njinfok panninginaig ta tuku isu ta ulendimba kilmba kinaig ka ¹⁴ Sela tumbranj Benjamin tuku ma tugu

tanje Saul le Yonatan tuku isu kilmba Saul mam nuje Kis ngukinaigmbi tanje ngukinaig sulumba gabat sunjonje wam paguniŋmba saniŋgina ta kumumba kinaig. Wam kame ta denpurmba kile nane Sunjo yabaŋnaig le nu nane tuku yabaŋ pasa ismba sakina le piro mbolŋge nyamagaŋ maŋ kumuŋginaig.

Israel kame mbal nane Filistia tanjo sugo sugo bale farkinaig

¹⁵ Tanjamba minnaig ma ma kame maŋ Filistia Israel ngamukŋge tumba tiŋgina le David ndek nuje kame kuasmbi kilmba Filistia mbal ndoŋ kame bunaig. Kame bumba minnaig ma ma David buk matuk kina le ¹⁶ Filistia tanjo ande nyunu Isbibenob nu pro David balewam bafuna. Isbibenob nu tanjo sugo sugo ta tuku ndare ande. Nu tuku mbanduwaŋ gabatnu ta ainmbi wakeiwanu. Pitinu ta 3 kilo lina. Nu kame bagi kitek tumba likina. ¹⁷ Nu David balewam bafuna le Abisai pro David te-simba Filistia tanjo sunjo ta ndoŋ kame bumba nu balena le kumna. Tanjana le David tuku kame kuasmbi pro nu sanaig: Sine kamenu kab kande ne maŋ sine dubi ndaka. Ne sine Israel mbal tuku bulu tanjaŋ kiljaŋgit ta kupe serikat ŋginaig le David nu nane ndoŋ pasa katmba sakina: Ye maŋ kame mbol kine nda ŋgina.

¹⁸ Minnaig ma ma Israel mbal maŋ kinaig ka Gob tumbraŋge nane Filistia mbal ndoŋ kame bunaig. Kame ta mbolŋge Husanu tanjo Sibekai nu mata tanjo ndare sugo sugo ta tuku ande nyunu Saf balena le kumna.

¹⁹ Mara ande nane Israel mbal maŋ kinaig ka Gob tumbraŋge Filistia mbal ndoŋ kame bunaig le Betlehemnu tanjo Yair tuku kiŋo nuje Elhanan nuŋge mata tanjo ndare sugo sugo ta tuku ande nyunu Goliat balena le kumna. Goliat nu Gatnu. Nu tuku sibugi ta sunjokanu piti ŋayo.

²⁰ Mara ande nane maŋ kinaig ka Gat tumbraŋge kame bunaig. Tumbraŋ taŋge taŋgo ndare ndui ta tuku ande minna. Taŋgo ta nu sunḡokanu kuen ŋayo. Nu tuku wai nyigriŋ ta 12 kupe nyigriŋ mata 12. ²¹ Taŋgo ta ndek nane Israel mbal maim maim pasa saniŋgina le Yonatanŋge taŋgo ta balena le kumna. (Yonatan nu David aba nuŋe Sama tuku kiŋo nuŋe).

²² Taŋgo baillkamba ta nane Gatnu taŋgo sugo sugo nane tuku ndare. Nane David tuku kuasmbiŋge bale farkinaig.

22

David nu Sunḡonge sinzaŋna ta tuku gare-garekina (Mune 18)

¹ Sunḡonge David Saul tuku wai mbolŋge ŋgueu mbal ŋakmba tuku wai mbolŋge te-luka tina le nu Sunḡo tuku nyu te-dunḡa mune te ulna.

² Ye piti sinamŋge minet ta Sunḡo nu fonde kareŋnu taŋaŋ ye tumba koryate.

³ Nu ndame kune taŋaŋ ye ka sinam taŋge kuirket.

Nu kandim taŋaŋ ye kigraibkate le ŋgueu mbalŋge ye ŋayo sili ndayade.

Nu ye kigraibkate le ye mine mayewet.

⁴ Sine Sunḡo tuku nyu te-dunḡube.

Ye nu wika yabaŋet le nu ye ŋgueu mbal tuku wai mbolŋge te-luka tate.

⁵ Yu mbalo sugo sugo tiŋga ye kaiyam bafude taŋaŋ nane ye ŋayo siliyam bafunaig.

⁶ Nane ye tumba muli-muliyinaig le ye kume dirmba

⁷ wamdus piti ŋak minmba yiŋe Mbara Sunḡo ye tu-ryuwa ŋga wiken le nu nuŋe tukul wande mbolŋge ye tuku wi ta isna.

⁸ Tanjamba Kuate nu nane tuku gubrana le kilke samba buru-burukina.

⁹ Nu tuku fumbe burok kumam pa guwa prona.

Minge kumam pa sungo krajer-krajerka tui fat tajarj pirsi-parsinaig.

¹⁰ Nu samba malanja talka gau dabuk dabuk mbol tinga ndekina.

¹¹ Nu ejel mbol minyokina le bubre pinderka kinit tajarj fumba tumba ndekina.

¹² Ma furir sungo sawe ma kimkanu suk nu tumba songina le ¹³ telinj sana le ma kiljamba ndekina.

¹⁴ Tanjana le Sungo samba mboljge kuaila fudukate tajarj kuenjka sakina le ¹⁵ ma telinjmba tui fat tajarj ngueu mbal ninde farna le kua ka sili-silinaig.

¹⁶ Sungo nu ngueu mbal tuku gubra kagli firka nane saninge likumba mingembi bubre fitkina le yu paraka yu sinamok aganj ta njakmba kilim kinaig.

¹⁷ Tanjanaig le Sungo nu wai sirmba ye te-luka tina.

¹⁸ Ngueu mbal sanjriknu ye te-ibenjam bafunaig le Sungo nu ye te-luka tina.

¹⁹ Ye piti sunjgomba njak minen le nane pro ye ndonj kame bunaig ta Sungo nu ye kusre ndayina.

²⁰ Nu ye tuku garena tukunu nu ye te-luka tina le ye mine mayewen.

²¹ Ye manjau tijreknu ndo dubimba minen le nu lafumba wam mayenu ye mbol kina.

²² Ye Sungo tuku tukul pasa ndo dubiwen sulumba Kuate ngumne ndawen.

²³ Ye nu tuku tukul kame mara mindek idus timba dubinjmba minmba nu tuku pasa pitai ndawet.

²⁴ Ye nu tuku am mboljge purfejnu minmba une manjau ke ndaken.

²⁵ Ta tuku Sunḡo nu ye tuku maḡau ta lafumba maḡau mayenu ye mbol kina.

²⁶ O Sunḡo, sine ne kusre ndanube ta ne mata sine kusreke nda.

Sine maḡau purfeḡnu ndo kumba minbe ta ne maḡau mayenu ndo sine mbol kate.

²⁷ Sine mbar maḡau kumba minbe ta ne lafunu ḡayonu sine siḡgit.

Sine maḡau tiḡreknu ndo dubibe ta ne lafunu maḡau tiḡreknu sine mbol kate.

²⁸ Sine siḡgine nyu yabukube ta ne sine kile-luka kilit.

Sine siḡgine nyu payamkube ta ne sine tuku nyu kile-ibenḡkamḡgat.

²⁹ O Sunḡo, ne ye tuku bulu taḡaḡ ma furir pitaite.

³⁰ Ne ye sinzaḡya le ye ḡgueu mbal tuku fonde kareḡnu lukamba nane kile-ibenḡkamḡgit.

³¹ Kuate tuku maḡau purfeḡnu ndo. Pasa nuḡe ta tiḡreknu ndo.

Nu kandim taḡaḡ nuḡe mbal kigraibkate.

³² Sunḡo nu Mbara ndindo. Nu ndo ndame kune sunḡo taḡaḡ sine kilmba korsḡgit.

³³ Kuate nu ye kuirkam tuku ma mayenu. Nu ye kambim tuku ndin mayenu fuḡgit.

³⁴ Nu ye tuku kupe saḡgri pilete le ye saḡgri tiḡga kinenumet.

³⁵ Nu ye tuku wai saḡgri pilete le ye tui kareḡnu didiket.

³⁶ O Sunḡo, ne ye sinzaḡyumba naḡe kandim saḡgrinu ye sumba kaiyate le ye nyu ḡak minet.

³⁷ Ne ye ndin mayenu tumyate le ye kupe basleḡga bari ndaḡget.

³⁸ Ye ḡgueu mbal kogronka ḡakmba kilmba ḡaigo siglike suluwen le ³⁹ nane gororomba ye tuku kupe tugum tanḡe ndekinaig.

⁴⁰ Ne ye sanḡri pileyina le ye kame mbolḡe ḡgueu mbal ḡakmba kile-iberḡen.

⁴¹ Ne ye sinzanḡyina le ḡgueu mbal ḡakmba kua ka sili-silinaig le ye nane kilmba ḡaigo sigliken.

⁴² Nane wikinaig ta andeḡe nane kile-luka kile ndakina.

O Sunḡo, ne mata nane ismba nda isanu sukna.

⁴³ Ye nane kilmba tidonḡ firfirken le nane kukedu suk pronaiḡ.

⁴⁴ Israel mbal afu nane ye ndonḡ kame bumba ye te-iberḡyam bafunaig le ne ye te-luka tumba nane tuku gabat madiyina.

Tanḡo pino buk nane ye gilai ta nane kile ye tuku miḡe kumnemḡe minig.

⁴⁵ Rawe mbal ye tugum promba dagol tidronḡa lokade. Nane ye tuku pasa ismba dubide.

⁴⁶ Nane nanḡine tumbranḡ fonde kareḡnu ḡak ta kusreka kuru-kuruka ye tugum prode.

⁴⁷ Sunḡo nu abo tugu ḡak. Nu ye tuku ndame kune sunḡo tanḡanḡ ye tumba kaiyate. Kuateḡe ye te-luka tina. Ta tuku sine nu tuku nyu te-dunḡube.

⁴⁸ Nu ḡgueu mbal ḡakmba kile-iberḡka ye sinzanḡyate le nane ḡakmba ye kumnemḡe minig.

⁴⁹ Yiḡe ḡgueu mbal ḡgamukḡe nu ye kor mayeyate.

O Sunḡo, ne yiḡe ḡgueu mbal ḡgamukḡe ne ye ki-graibka ye sinzanḡ mayeyina sulumba ne ye madiyumba nane tuku gabat pilna le minet.

⁵⁰ Ta tuku ye kile kasomok mbal tuku am mbolḡe gare-gareka ne tuku nyu te-dunḡet.

⁵¹ Kuate nu ye gabat sungo mini nga madiyahina.

Mara mindek nu ye turyina le ngueu mbal jakmba kile-ibenken.

Nuŋe ranġun mayenu kume pur maŋau mara mindek ye mbolŋge yiŋe ndare mbolŋge tuturmba minmba minamngat.

23

David tuku wam pagu pasa

¹ Pasa te David tuku wam pagu pasa.

Ye David Yesi tuku kiŋo nuŋe yeŋge wam pagu pasa te saket. Yakob tuku Mbara Sunġo Saŋgri Ŋayo nuŋge ye gabat sunġo minam tuku madiyahina le tanġo jakmba tuku am mbolŋge ye nyu sunġo jak minet. Ye mune magenu sunġomba Israel mbal nindam tuku kuyarke liken. Ye yiŋe pasa tukulmba teŋenmba saket.

² Sunġo tuku Guwanġe ye sayate le pasa kukliwet.

Nuŋge ye tuku miŋge tumba tane wam pagutiŋgit.

³ Israel mbal tuku Mbara nu ndame kune sunġokanu taŋaŋ sine kilmba kaisiŋgit. Nu teŋenmba ye sayina.

Gabat sunġo nu Kuate kumnemŋge minmba maŋau tiŋreknubi tanġo pino kulatkate ta ⁴ nu ki kitek prowam tuku ma tugu ramba gau purfemba ki buluŋgate taŋaŋ. Nu ki promba mbai ŋgislu anġa waŋe mbol liŋlerkanu taŋaŋ.

⁵ Sunġonġe ye tuku ndare tuturmba kaŋgat ta nyaro niŋguwa.

Nu o buk ye jak wamdus ulendimba pasa katna ta nu pasa ta mbile nda.

Nu mara mindek nuŋe ranġun mayenumbi ye saŋgri pileyate le ye mine mayewet.

⁶ Tanġo ŋaigonu ta Kuateŋge muli ago jak taŋaŋ kilmba kile-pankamngat.

Tango andenge muli ago ŋak ta nuŋe waimbi biyenda.

⁷ Nu muli ago ŋak ta mbanimbi silimba ka pasokam tuku ma mbolŋge maŋgurka pa dikŋguwa le ugmba tatrakamŋgat.

David tuku kame gabat sugo keŋmba

⁸ David tuku kame gabat sugo sugo tuku nyu kat naŋgine ta tejenmba.

Yoseb Basebet nu kame gabat sugo keŋ ta tuku amboŋganu gabat. Tango ta nu Takemon mbal tuku ndare. Ait ande nu kame mbolŋge mbanduwaŋ biyimba kame bumba ŋgueu mbal 800 bale farkina le kumnaig.

⁹ Nu dubiknu ta Dodo kiŋo nuŋe Eleasar. Eleasar nu Aho mbal tuku ndare. Nu mata David tuku kame gabat sugo keŋ ta tuku ande. Ait ande nu David ndoŋ minna sulumba Filistia mbal kame tuku maŋgurka minnaig le nale ndek Filistia mbal ta kame tuku kile-saika minnaik. Tanjanaik le nane promba kame bunaig le Israel mbal ŋakmba kua ka sili-silinaig le ¹⁰ Eleasar nuŋe ndo tinga Filistia mbal ndoŋ kame bumba kina ka ka nu matuk kumba wai kume tirina ta nu kame bagi kusre ndana. Ait ta mbolŋge Sunŋonge Filistia mbal kile-iberŋkina le Israel mbal kua ka sili-silinaig ta nane maŋ luka Eleasar tugum promba Filistia mbal kume farnaig ta tuku ŋgaro yubengam tuku minde piye agaŋ ta paske likinaig.

¹¹ David tuku kame gabat sugo keŋ ta tuku inum ta Agi kiŋo nuŋe Sama. Tango ta Hararnu. Ait ande nane Filistia mbal pro Lei tumbraŋge piro ande tugumŋge kame tuku kuaneka tinginaig le Israel mbal nane kaŋgerka kua kinaig. ¹² Tanjanaig le Sama nu kua kine ndaka nu piro sinam tanŋe tinga nane Filistia mbal kilke ta tubekaig ŋga

kame tinga Filistia mbal ta bale farna. Ait ta mbolŋge Sunŋonge Filistia mbal ŋakmba kile-ibenŋkina.

¹³ Mo ait mbolŋge Filistia tuku kame kuasmbi afu pro Refaim ma gutoŋ tanŋe kame tuku kuaneka minnaig le David nu Adulam tuku ndame burok sinam tanŋe minna le nu tuku kame gabat sugo keŋ ta nu tugum pronaiŋ. ¹⁴ Tanjanaig le David nu tabe poŋga nuŋe fonde kareŋnu sinam kumba ka tanŋe minna le Filistia mbal buk Betlehem tumbraŋ tinaig. ¹⁵ Tinaig le David ndek nuŋe tumbraŋ idusmba kule parana sulumba sakina: Ye kumba ka Betlehem tumbraŋ fonde malaŋgambi kule burok sinamŋge kule bulbulmba prote ta ye nyam parayate ŋgina. ¹⁶ Tanjakina le nane gabat sugo keŋ ta tinga kinaig ka Filistia mbal Betlehem kulatka minnaig tambik ri ndamba nane ndoŋ kame bumba ka sinam ka David kule burok sakina ta kunymba tumba pro David tunaig kande nu nyam mbulmba kule ta tumba Sunŋo tuku atraukina sulumba ¹⁷ ndek sakina: O Sunŋo, ye kule te nyi ta tanŋo kame te tuku ndare nyanu tanjaŋ. Nane kumam tuku ndin mbolŋge kagig ka kule kunymba prowaig ŋgina. Tanjakina sulumba nu kule ta nyam mbulmba atraukina.

Gabat sugo keŋ ta nane tanjamba ndo maŋau ke likinaig le Israel mbal ŋakmba nane tuku saka minnaig.

David tuku kame gabat afu

¹⁸ Yoab mambo nuŋe Abisai nu kame gabat sanŋriknu 30 ta tuku gabat nanŋine. (Nale tuku ina nakile Seruya). Ait ande Abisai nu nuŋe mbanduwaŋ tambi ŋgueu mbal 300 kilmba bale farna le kumnaig tukunu nu tanŋo 30 ta ŋgamukŋge nu tanŋo nyu ŋak minna. ¹⁹ Tanjamba minmba nu nane tuku gabat mayok kina ta nu kame gabat sugo keŋ ta kumnemŋge minna.

²⁰ Yehoyada kiŋo nuŋe Benaya nu mata kame taŋgo ande nyu ŋak minna. Benaya nu Kabselnu. Nu kuru kuru ndaka ŋgueu mbal suŋgomba bale farkina sulumba Moabnu kame taŋgo nyu ŋak armba turmba bale farkina le kumnaik. Bidu tiŋga ma tido pilna ait ta mbolŋge nu burok ande sinam kumba ka laion ande balena le kumna. ²¹ Taŋamba ait ande nu ka Isipnu taŋgo suŋgo ande tesilikina. Taŋgo ta nu nuŋe mbanduwaŋ biye ŋak minna le Benayaŋge mbanduwaŋ yaimba tumba nu balena le kumna. ²² Benaya nu maŋau taŋamba ndo ke likina sulumba nu gabat 30 ta tuku ande minna. ²³ Nu nane ŋgamukŋge nyu ŋak minna ta nu kame gabat sugo keŋ ta kumnemŋge minna.

²⁴ Kame gabat 30 ta tuku nyu kat naŋgine ta teŋenmba.

Ande Asahel nu Yoab tuku mambo nuŋe. Ande Elhanan nu Betlehemnu. Mam nuŋe Dodo. ²⁵ Sama le Elika nale Harodnu. ²⁶ Heles nu Paletnu. Ira nu Tekoanu. Mam nuŋe Ikes. ²⁷ Abieser nu Anatotnu. Mebunai nu Husanu. ²⁸ Salmon nu Ahonu. Maharai nu Netofanu. ²⁹ Heleb nu mata Netofanu. Mam nuŋe Bana. Itai nu Gibeuanu Benyamin ma tugu mbolok. Mam nuŋe Ribai. ³⁰ Benaya nu Piratonnu. Hidai nu Gas ma gutoŋ mbolok. ³¹ Abi-Albon nu Arbatnu. Asmafet nu Bahurimnu. ³² Eliaba nu Salbonnu. Yasen tuku kiŋo kat nuŋe mata nane ŋgamukŋge minnaig. Taŋgo ande nyunu Yonatan nu mata nane ndoŋ minna. ³³ Samat nu Hararnu. Ahiam nu Hararnu. Mam nuŋe Sarar. ³⁴ Elifelet nu Makanu. Mam nuŋe Ahasbai. EIAM nu Gilonu. Mam nuŋe Ahitofel. ³⁵ Hesro nu Karmelnu. Parai nu Arbnu. ³⁶ Igal nu Sobanu. Mam nuŋe Natan. Wa nuŋe Hagri. ³⁷ Bani nu Gadnu. SeleK nu Amonnu. Naharai nu Berotnu. Nu Yoab tuku kandim agaŋ ndende kugrakanu taŋgo. ³⁸ Ira le Gareb nale Itranu. ³⁹ Uria nu Hitnu. Nane ulendimba taŋgo 37 minnaig.

24

David nu Israel mbal Yuda mbal pileŋga burke likina

¹ Ait ande Sunḡo nu Israel mbal tuku gubrana le nu nane Davidŋge piti niŋguwa ŋga nu sana: Ne kumba Israel taŋgo pino Yuda taŋgo pino ŋakmba pileniŋmba burke lika ŋgina.

² Taŋakina le David ndek nuŋe kame gabat Yoab wam pagumba sana: Ne tiŋga naŋe gabat kame kilmba ka siŋgine kuasmbi Israel taŋgo pino ŋakmba burkap. Tane Israel ma tugu ŋakmba mbol kape sulumba Israel taŋgo pino burkap le ye taŋgo giganmba minig ta katesewi ŋgina le ³ Yoab ndek lafumba nu sana: O gabat sunḡo, naŋe kuasmbi Israel mbal Sunḡonge sinzaŋniŋguwa le taŋgo pino puluka tugeka sunḡomba prowaig ŋga iduset ta kile ne ndaŋam tuku taŋgo pino burkam sakate? Wam ta mayenu ndo kuga ŋgina kande ⁴ gabat sunḡo nu Yoab nuŋe gabat kame piro ta kuwaig ŋga dirnaŋga minna le nane nu tuku pasa dubimba ndek Israel taŋgo pino burnu kinaig.

⁵ Kinaig ka Yordan kule pakarka Aroer tumbraŋ pron-aig. Tumbraŋ ta Gad ma tugu mbolŋge ma gutonŋge minit. Taŋamba nane tumbraŋ ta kusremba kinaig ka Yaser tumbraŋ pron-aig sulumba ⁶ Yaser kusremba kinaig ka Gilead ma tugu mbol kumba ka Kades tumbraŋ pron-aig. Tumbraŋ ta Hit mbal tuku kilke mbolŋge minit.

Taŋamba nane maŋ tiŋga kumba ka Dan ma tugu mbol promba kinaig ka Sidon tumbraŋ pron-aig. ⁷ Pro taŋge nane luka kinaig ka Tirus tumbraŋ pron-aig. Tumbraŋ ta fonde kareŋnumbi koranu.

Tirus tumbraŋ kusremba kinaig ka Hivi mbal tuku tumbraŋ kame Kanan mbal tuku tumbraŋ kame ta ŋakmba kinaig ka Berseba tumbraŋ Yuda ma tugu mbol pron-aig.

⁸ Nane ka ma tugu njakmba mbol kumba piro ke sugluka tambun 9 ait 20 kinaig le maŋ luka Yerusalem pronaig.

⁹ Tanjamba Yoab ndek gabat sungo tugum kina sulumba sana: Israel mbal tanjo 800,000 nane ne tuku kame tanjo pirokam kumuŋ. Yuda mbal tanjo 500,000 nane ne tuku kame kuasmbi pironu kumuŋ ngina.

¹⁰ Kile David nu wam kina ta tuku wamdus pitina le nu ndek Sunjo yabaŋmba sana: O Sunjo, ye nginŋan maŋau kumba siŋka uneken. Ne ye tuku une ta sauka gilainga ngina.

¹¹⁻¹² Tanjakina le Sunjo ndek David tuku tuan tanjo Gad wam pagumba sana: Ne ka teŋenmba David sawa. Sunjo nu piti sugo keŋmba ne tanmbim iduste ta ne ismba inum pilemba madiwa nga sawa. Nu inum madiwa ta ye tanjamba kamŋgit nga Gad sana.

¹³ Mafena le David nu aboŋgina le Gad nu tugum promba pasa ta njakmba David kubeu tumba sana: Sunjo nu piti sugo keŋmba ne tanmbim iduste ta ne ta tuku inum madiwa. Ne kilke tugu te mbol guba sunjo yar 7 minwa nga madiwamŋgat e? Ko naje ngueu mbalŋge kamembi yokernuwaig le tambun keŋmba kua ka ma baknu mbolŋge kuirka minamŋgat e? Ko guaze sunjo ait keŋmba Israel tanjo pino bale farwa nga idusmba madiwamŋgat e? Ne wamdus pile timba piti sugo keŋmba te tuku inum madiwa le ye ka Sunjo sawi ngina.

¹⁴ Tanjakina le David ndek Gad sana: Ye wamdus matuk tukulka piti sunjogoyate. Sunjo nu sine make patikate tuku tukunu nuŋe wamdus ndaŋmba kam idusmba ndeta kuwa ta ye ngueu mbal pro kamembi yokeryam wam ta ndo ye mbulit nga Gad sana.

¹⁵ Kile Sunjo nu guaze sunjo ande pilna le Israel ma tugu njakmba kumuŋgina. Israel tanjo guazembi bale farna ta ulendika 70,000.

¹⁶ Sunjo tuku eñel guaze tamba tanjo pino bale farkam tuku piro tuna ta nu buk Yerusalem mbal ñaigo siglikam bafuna le Sunjo nu wamdu te-ibeña sulumba eñel peuna. Peuna le eñel nu Yebusnu tanjo Arauna tuku kilke tugumñge tinjina.

¹⁷ David ndek mambilmba eñel tanjo pino bale farmba minna le kanjerna sulumba nu Sunjo sana: Mbar te ye tuku. Yeñge mbar te ken. Tanjo kame sinamanzerok te tuku mbar kuga. Piti te ye mbolñge yiñe ndare mbolñge prowa ta maye ñga Sunjo sana le ¹⁸ ki ait ndui ta mbolñge ndo Gad nu David tugum kumba sana: Ne kaye ka Arauna tuku kilke mbolñge ndame turñanga Sunjo atraukam tuku pa lanlan ande wakeiwa ñga sana le ¹⁹ nu ndek Sunjo tuku pasa ta dubimba kumba ka Gad nu sana tanjamba ndo kina.

²⁰ Kile Arauna mambilna kande gabat sunjo nuñe piro mbal ndoñ nu sota pronaiñ le kanjerkina sulumba nu David tumailamñge dagol tidronga loka ²¹ kusnana: O gabat sunjo, ne ndañam ye tugum te prote ñgina le nu lafumba sana: Ye ne tuku kilke te piyawam prowet. Piyamba guaze sunjo prote te kugawa ñga Sunjo atraukam tuku pa lanlan ande wakeiwamñgit ñga sana.

²² Tanjaka sana le Arauna ndek David sana: O gabat sunjo, kilke te ne ake ta sulumba Sunjo atraukam tuku sakate tanjamba ka. Ye tuku makau minig te kila sulumba makau tuku pirokanu suku agañ ndende te turmba kilmba fetfetmba Sunjo atraukam tuku pa dikña ñgina sulumba ²³ nu nuñe agañ ndende ta ñakmba kilmba David kiletumba sana: Nañe Mbara Sunjo nu ne tuku atrau tuwa ñgina.

²⁴ Tanjakina le David ndek lafumba sana: Kuga. Ye agañ ndende ta ñakmba ndametinjmbi piyawamñgit. Ye agañ inum ake yainumba yiñe Mbara Sunjo atrauke nda

nga sana. Tanjaka sana sulumba nu kilke makau kilna ta ulendimba silwa ndametij soŋ 5-mbi piyana. ²⁵ Tanjamba nu ndame kilmba turŋaŋga pa laŋlaŋ wakeimba makau afu bale farmba pasokina le ugnaig. Tanjamba maŋ Suŋgo ndoŋ wamdus ulendikam tuku makau afu ta kilmba pasokina le ugnaig le Suŋgonge guaze suŋgo Israel nga-mukŋge minna ta pitaimba tukulna le kugana.

KUATE TUKU PASA
Portions of the Old Testament and The New Testament in the
Siroi Language of Papua New Guinea
Sampela hap Buk Baibel long tokples Siroi long Niugini

copyright © 1975, 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Siroi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-02-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 17 Oct 2021

9d2e8659-afb4-5cca-93d8-23ebf89e1709